



BETICO CROES,  
ARQUITECTO,  
CONSTRUCTOR Y  
REALIZADOR DI NOS  
STATUS APARTE:



Telefon: 585-9500 • Fax: 585-0951 • Santa Cruz # 110 • e-mail: solodipueblo@hotmail.com

Diabierna 11 Februari, 2011 - Edicion 5 Vol. 1511 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500

Fax:5850951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50



## ABUSO DI MARCA MAYOR:

**Gabinete Eman  
De Meza a gasta  
mas di  
20 MIYON  
den un aña na  
viahamento!**



**Gobierno di  
Mike Eman y  
partido AVP den  
apenas 15 luna  
di gobernacion  
dimes a  
“plunder” e caha  
di Setar**



**PROMENTE**

TA PICA: PAGINA 11

**Marinier bao di influencia  
di alcohol a dal den truck  
di Serlimar**



**DECISION A CAY DEN CONSEHO DI MINISTER:  
Dia prome di Januari 2012 BBO ta  
wordo elimina y lo introduci I.B. cu ta  
significa: IMPUESTO DI BENTA**

**COLEGIO LAURA WERNET CU  
CELEBRACION  
DI 100 AÑA DI  
LAURA WERNET**



**Empleadonan di  
Corte cu caso  
contra minister  
di husticia**



## POLIS UNDERCOVER A SOLICITA PA PATRUYA PARA CHAUFFEUR DI UN AUTO SOSPECHOSO



STA. CRUZ -- Diarazon merdia un polis secreto a pidi refuerzo di patruya pa para chauffeur di un auto sospechoso. Mesora varios polis a bay den direccion di caminda di Oranjestad pa Tanki Leendert. Patruya a logra para e auto net cu e tabata yegando e rotonde, el'a sigui cu su rumbo. Ora cu e agentenan a controla e documentonan di e vehiculo, nan a nota cu esakinan no ta cuadra. Polis a bay cu e auto como



tambe cu e chauffeur pa warda di Oranjestad. E motibo exacto pakico a para e auto sospechoso aki, no ta conoci.

## Valentine's Special for Two Tiara Air

On time, accommodating and sympatico...

Aruba-Curacao  
Awg 400,-

Aruba-Bonaire  
Awg 432,-

Aruba-Riohacha  
Awg 612,-

Aruba-Maracaibo  
Awg 612,-

Aruba-Las piedras  
Awg 518,-

Price based on 2 Adults traveling, Tax excluded. Valid thru Feb 11- 22, 2011.

For more information contact your favorite travel agency or

Tiara Air sales office: Airport 582-0901 | Sabana Blanco 588-4272 | Sun plaza 583-4307

[www.tiara-air.com](http://www.tiara-air.com)

### Opinion Publico

## HENDE MUHERNAN DI MEP NA MARISOL Bo envidia contra Evelyn tin bo ciega!

Desde cu bo a dicidi di bandona nos partido, nos a tene poco duele di bo, pero awor si no mas. Awor cu nos sa con cos a bay di berdad, nos ta realiza cu tur tempo bo tabata tin solamente un cos den bo mente: con pa kibra MEP! Nunca bo a identifica bo mes cu nos partido, ni cu su ideologia, ni cu su historia.

Nunca bo a respeta nos lider, y dia cu el'a yamabo despues di votacion dia 17 di December, bo no a ni haci'e caso. Bo lider di fraccion kier a dialoga cu bo, pero bo a hunga 'kat en muis' cune pa 1 luna largo. Ta kico bo a bin haci riba lista di MEP, te awe ta keda un misterio. Pero awor nos sa, bo unico meta tabata pa kibra MEP.

Y awor bo ta kere cu bo por logra, bayendo den braza di esnan cu a demonisabo, esnan cu a persigui bo, esnan

cu a yamabo pa tur sorto di cos. Den nan braza bo ta bay awor? Awor cu bo sa cu Nel ta bayendo, bo no ta worry cu Nel mas. Awor bo ta tira riba esnan cu lo sigui, cu ta Booshi cu Evelyn.

Pero como hende muherbota decepciona nos, cu bo odio y envidia constante contra Evelyn.

Ta kico el'a haci bo pa cada biaha bo sali ta atake na un forma asina cobarde? nos a spera mas di bo! Marisol, sinceramente, e ta para bo masha mahos mes, cu bo ta sali ataca Evelyn asina tanto. Pa tur hende ta obvio con envidioso bo ta riba Evelyn.

Y pa hende muhernan na Aruba ta un berguenza pa mira con bo no por domina bo envidia. Marisol, hende muhernan mester duna ehempel y no keda den un atake di jaloers riba otro hende muhernan.



# Gobierno di Mike Eman y partido AVP den apenas 15 luna di gobernacion dimes a "plunder" e caha di Setar



STA. CRUZ -- For di informacionnan cu nos a ricibi ta parce cu Gobierno di Mike Eman y partido AVP den apenas 15 luna di gobernacion dimes a "plunder" e caha di Setar. Como compania di pueblo Setar mester traspasa tur aña parti di su ganashi pa Gobierno! Esaki a sosode bao di tur gobierno di turno! Ganashinan di 10 pa 15 milyon tur aña ta bay for di Setar pa gobierno! Aparentemente e gobierno di Mike Eman y AVP desde cu nan a sinta na November 2009, tur luna practicamente ta hinca e man grandi den caha di placa di Setar. E promer tabata cu e 'kraakmento', verf y e drechamento di Bestuurskantoor! E tempo ey Mike Eman y AVP a gaña pueblo cu ta 'voluntario' y 'donacion' a drecha bestuurskantoor, pero despues a bin resulta cu ta Setar mester a paga tur recibo y manera nos a bin comprende, sin control, cu na final a surpasa mas di 5 milyon florin. E trabao voluntario y cu donacion a costa nos pueblo un dineral. Pero esaki no ta tur, pa celebra 18 Maart aña pasa na Hulanda, promer minister Mike Eman himself a duna ordo pa Setar traspasa un suma di 300 mil florin pa por asina por paga pasashi y estadia pa asina un cantidad grandi di activista, coordinadornan y amigonan bay fiesta 'Arubadag' na Hulanda! Ta Setar ta paga toch. E fiesta no a caba aki, pasobra parce cu Mike Eman y su Gabinete a sinti dushi pa e 'easy money' di e baca di lechi cu yama Setar pa asina nan por sigui djodjo. Esaki sigur ta un desaroyo hopi preocupante pa e situacion financiero di Setar. Ta ser calcula cu Mike Eman y su gobierno den apenas 15 luna a saca mas placa caba cu Gobierno di MEP a ricibi di Setar den un period di 8 aña! Esaki lo ta e strategia di Mike Eman lo ta pa asina debilita Setar financieramente y pa por traha lugar pa otro compania tuma over! Mesun practica cu tempo di Fabela, unda ya caba den gobierno di Mike su ruman Henny kier a bende Setar na prijs di baca flaco! Pueblo di Aruba y muy especial trahadornan di Setar sea alerta, e situacion ta hopi preocupantel!!! Spirito di FABELA a sali di Santanal

## ABUSO DI MARCA MAYOR:

# Den un aña di gobernacion Gabinete Eman – De Meza a gasta mas di 20 milyon na viahamento

STA. CRUZ -- Siman pasa departamento di finanzas di Aruba a paga e ultimo declaratie di e viahamento di e gobierno nobo pa loke ta regarda e prome aña di gobernacion.

Pues pa ser exacto e periodo di 1 di November 2009 pa 31 di Oktober 2010. Di nos fuente den e departamento aki cu no sa faya nos nos a ricibi e documentonan necesario caminda nos por conclui cu den su prome aña den gobernacion e gobierno cu a priminti e tan famoso cambio a gasta exactamente awg. 20.864.557.42. Un suma astronómico pa un solo aña di ta den gobierno. Nos no a keda totalmente sorprendi si, ya cu pa nos e ministernan tabata hunga estafette cu viahamento.

Pues un ta yega y ta pasa e maleta pa e otro subi avión. Y pa colmo cada un tabata viaha cu hala di hende, manera cargador di maletín, limpiador di zapato, kokki, hala di secretario y un sin fin di consehero.



Tabata tin viaha caminda hasta grupo musical y grupo di baile a compañía minister di westkust pa oostkust di zuidkust pa noordkust di Merca. Cantidad di recibo di pasashi, hotel-, restaurant- y tambe nightclubnan. No mester lubida e viahe pa asisti na final di e campeonato mundial di futbol.

Cu e placa aki gobierno por a inverti den nos infraestructura manera schoolnan y enseñanza of drecha nos careteranan cu ta na werki. Un suma substancial a wordo gasta na e film festival aña pasa. Y Kico e resultado tabata pa e

pueblo di Aruba? NADA, NIHIL. Malgastamento di nos placa di belasting. "Pueblo, esaki ta e cambio cu bo tabata desea?" Pa colmo e minister di Finanzas no sa con pa stop e bagamunderia aki tampoco.

Consecuentemente e mester bay fia 450 milyon den exterior pa e fiesta aki continua. E carteranan cu mas a abusa di esaki tabata esnan di nos prome minister y tambe nos minister di Turismo. No ta por nada cu, cueste loke cueste, kier a privatiza ATA y crea su mes un pot cu e roomtax.

E fiesta mester continua. Pueblo sea alerta y confirma pa bo mes cu esaki ta e puro berdad di e gobierno nobo cu te ainda no a cumpli cu nada cu nan a priminti.



## Surprise your Valentine!

**Plaza**  
bookshop

Ave Milio Croes 8a



1 coupon per customer per purchase

**Plaza**  
bookshop

Valid till February 14, 2011

**2<sup>50</sup>**  
Afl.

**0ff**  
on your  
next  
purchase

Ave Milio Croes 8a, T: +297 582 1821, www.plazabookshop.aw



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro di MEP:

## Entrega simbolico di bezwaar ta e prome paso contra actuacion ilegal di Minister de Meza

STA. CRUZ -- Diahuebs mainta Parlamentarionan Xiomara Ruiz-Maduro y Evelyn Wever-Croes a haci entrega di un cantidad simbolico di 108 carta di bezwaar na Belastingdienst contra e hecho cu Minister di Finanzas ta cobrando loon- y inkomstenbelasting contra ley. Pa mas di 5 siman nos ta pidiendo Minister de Meza pa duna un splicacion pakico e ta trapando riba nos leyman y ta cobrando e Pueblo di Aruba belasting sin cu e tin un base legal pa esaki, pero keto bay Minister no ta papia cla riba e problematica aki. Diarazon ultimo den e reunion cu Comision di Finanzas di Parlamento tabata tin cu Minister de Meza a haci e peticion pa pone e problematica aki riba agenda pa asina duna Minister e chens pa splica su mes, pero lamentablemente e presidente di e comision no a mira e importancia di e problematica aki y a keda sin cambia e agenda. Asina un vez mas nos Minister di Finanzas a laga Pueblo di Aruba den incertidumbre. Mester menciona, cu e



reunion cu Minister de Meza a wordo caba na un manera abrupto y a wordo hala te otro siman cu e condicion cu lo trata e problematica di loon- y inkomstenbelasting den dicho reunion. Ta di spera cu otro siman por fin Minister de Meza por sali splica y tambe publica e consehonan, cu segun e Minister, ta duna e "greenlight" pa pasa riba ley y cobra e Pueblo di Aruba belasting na un manera ilegal. Tanten cu no bin un claridad di parti di Minister de Meza, Pueblo di Aruba mester busca su derecho na e manera cu ley ta prescribi, entregando nan carta di bezwaar. Esaki ta e promer paso cu mester tuma contra e actuacion ilegal di Minister de Meza.

## Un biaha mas ta gara Otmar Oduber ta gaña sin misericordia! Riba lomba di studiantenan e kier mustra cu ta su persona a logra algo grandi pa cu pago di estudio na UCF

STA. CRUZ -- Pa di tantísimo vez nos por a experiencia e siman aki con Ministro Otmar Oduber ta gaña den forma flagrante y alavez e ta tumando tur e 26 mil votadornan di AVP pa chambon. Recientemente e minister aki a dicidi pa laga traha un Master Plan di turismo cu lo ta na encargo di University of Central Florida (UCF) y cual universidad lo traha conhuntamente cu Universidad di Aruba y Unit di Turismo di EPI.

Alavez Otmar Oduber a duna di conoce cu ya den pasado tin un acuerdo entre Gobierno di Aruba y UCF y cual acuerdo ta encera cu e studiantenan Arubano cu bay studia na UCF ta ricibi 60% di descuento riba nan 'tuition', esta pago di nan estudio. Segun Otmar Oduber actualmente tin un cantidad di 57 Arubiano ta studia na e Universidad menciona. Tambe Minister Otmar Oduber a señala cu mirando cu e relacion cu tabata tin entre Gobierno di Aruba y UCF a termina, lo bay over na cobra tur e studiantenan Arubiano 100 porciento di e 'tuition'. Pues den futuro e hobennan Arubano cu bay studia na UCF lo bay

paga e tarifanan halto di non-resident di estado di Florida. Sinembargo awor e rabo di porco ta krul y e gran mentira di Otmar ta sali na claridad. Manera un bon Samaritano Minister Otmar Oduber a declara cu ta danki na e Master Plan di turismo cu Gobierno di Aruba recientemente a firma cu UCF, awor a logra cu e studiantenan Arubiano ta keda mantene e prijs di 'tuition' abao cu nan ta hayando na e momento aki, esta e 60% di descuento di pago di nan estudio.

Pues den un forma fini y manipulativo Otmar Oduber ta laga sa cu ta danki na su intervencion - mediante e recien acuerdo di gobierno di Aruba cu UCF pa traha e Master Plan di turismo - e studiantenan Arubano awor lo keda goza di e beneficio di un prijs hopi abao pa nan estudio na UCF.

Cu e declaracionnan aki di Otmar Oduber ta basa riba mentira y mas mentira a keda demostra ora cu e Presidente di Aruba Scholarship Foundation (ASF) a emití un comunicado den cual e ta declara cu e acuerdo cu Otmar Oduber ta papia di dje NO ta entre Gobierno di Aruba y UCF, pero

esaki ta un acuerdo entre UCF y Aruba Scholarship Foundation!! Alavez e Presidente di ASF a declara cu NO ta 57 estudiante Arubano ta studiando na UCF, pero solamente 20. Cu e declaracion aki di e Presidente di ASF den un forma cla y raspa a sali na cla cu Otmar Oduber ta un gañado 'first class' y cu riba lomba di studiantenan Arubano e kier mustra cu ta su persona a logra algo grandi pa cu pago di nan estudio na UCF.

Esta un sinvergüenzerial Alavez e kier hustifica na e pueblo pagador di belasting e suma cuantioso cu gobierno di Aruba lo bay paga pa loke ta e Master Plan pa turismo, lubidando completamente cu ta su partido AVP mes durante 8 añalargo tabata gaba cu nan tin un fundacion fantasma FESCA cu tin tur sorto di rapport traha caba pa loke ta e maneho di turismo. Bay ta tuma bo hendenan hacil "Otmar, como ciudadano ta hopi mahos pa gaña, pero como politico y mandatario esaki ta mas mahos ainda, ya cu den bista di pueblo esaki ta ser considera como sinvergüenseria di marca mayor di un mandatario cu no merece e encargo di dirigi destino di e pais aki".

# MESTER DI PLACA?

## ORARIO NOBO

DIALUNA te DIABIERNA 10 AM - 6 PM



### 't Juwelenhuisje

ORARIO: 10 AM - 6 PM  
DIALUNA TE DIABIERNA

## EMPEÑA I GUMPRA ORO

>> PREIS MAS HALTO NA ARUBA  
>> MIHO CONDICIONAN  
>> MAS PLACA

BO TA HAYA MUCHO TIKI  
GERCA UN OTRO!



MR. EVELYN WEVER-CROES DI MEP:

## REUNION DI PARLAMENTO DI COMISION FINANCIERO CU MINISTER DI FINANZAS FRUCTIFERO

STA. CRUZ -- Diarazon a tuma lugar un reunion na Parlamento cu Minister di Finanzas, Mike de Meza. Apesar cu e reunion no por a dura largo, debi cu e Minister mester a bay tempran,

e tabata uno fructifero si. E puntonan di agenda tabata e leynan cu a pasa Parlamento fin di aña, Pensioenfondos di gobierno y FATF. Lamentable ta cu e prome punto so a

wordo trata, esta e leynan di medidanan cu a pasa Parlamento na December. Tabata tin hopi critica riba e leynan, especialmente e Reparatiatoeslag. Minister

mester a admiti cu tin diferente aspecto den e ley di apenas un luna bieu, cu mester wordo cambia. Esaki lo mester tuma lugar den un "veeg wet". E Minister mes a admiti cu e ley

di reparatiatoeslag cu a pasa Parlamento tabata demasiado complica pa wordo ehecuta y mester wordo cambia. Pero e no sa ainda ki tempo lo entrega e cambionan aki na Parlamento. Otro aspecto di e reparatiatoeslag ta cu no ta estableci ainda con e control lo bay tuma lugar, ya cu e doño di trabao no por controla si e empleado ta registra den Censo si of no, of si e empelado tin mas trabao si of no. Y tampoco cuanto e reparatie toeslag aki lo costa caha di gobierno, ya cu e mecanismonan di control cu tabata tin den e ley den prome instante, awor e Minister a elimina nan.

Nos fraccion kier a trata tambe e punto di e tarifa di loonbelasting, pasobra tur hende den nos comunidad a sinti e efectonan di e medidanan di AOV y AZV, y ta bai cas cu menos placa den nan cartera. Fraccion di MEP no ta comprende si e Minister tin un posibilidad pa yuda nos pueblo pa paga mas ta un tiki menos belasting, pakiko e no ta hasie.

Lamentablemente e presidente di e comision y e Minister no kier a trata e punto aki, ya cu minister supuestamente lo no tawata prepara pa papia di e punto aki. Esaki ta causa hopi asombro ya cu un Minister mester ta prepara semper pa defende su maneho, especialmente di deliberadamenbte e Minister ta actua contra ley. Un Minister cu mester wordo avisa di antemano pa defende su decisión di actua contra ley pa cobra hende mas belasting, no ta un Minister bon prepara.

E reunion lo continua otro siman, caminda e punto di agenda di MEP lo wordo trata. Ta di spera cu e presidente di e comision, ni minister bai pospone e reunion ey mas ainda, pasobra ta parse cu e minister tin hopi problema pa sinta debati cu Parlamentarionan di MEP riba e tema aki.

**GROOVIN'**

**CELERIO**

5 years  
**AWG. 495 p/m**  
Starting at AWG. 22,000 incl. bbo

Aruba Bank  
**Car Loan Jam**

**CELERIO**

Sales open hours 8.00am – 5.30pm non stop

Sabana Blanco 35  
Tel: 583-9800  
Fax: 583-9660  
info@ultimatearcar.com

**U** **ULTIMATE**  
AUTOMOBILES

**SUZUKI**

Way of Life!



## DECISION A CAY DEN CONSEJO DI MINISTER:

### Dia prome di Januari 2012 BBO ta wordo elimina y lo introduci I.B. cu ta significa: IMPUESTO DI BENTA

STA. CRUZ – For di un fuente fededigno a drenta na nos mesa di redacción NOTICIA DI SIGLO. Den consejo di minister ultimo aparentemente a cay e decision cu lo elimina e BBO manera a priminti den campaña pero a la vez lo introduci e asina yama IMPUESTO di BENTA.

Esaki lo ta al estilo di salestax caminda ta cobra na final di transaccionan. Pues lo no ta acumulativo manera cu BBO si tabata. Esaki ta un di e medidanan cu IMF ta exige di gobierno pa por bin na remarca pa haci fianza ariba mercado mundial.

Nos ta na altura cu ta un paquete di medida tin cla caba pero esaki ta esun cu ta sobresali ariba e otronan. IMF ta pone presion ariba gobierno pa regla asuntonan na cas prome cu subi mercado mundial pa fia placa. Ata e parti mas interesante di e decision aki: E IB lo wordo introduci cu 7% di e total

di benta. Ya e maquinaria di propaganda di AVP ta na altura di esaki y a cuminsa prepara nan strategianan pa bende e medida (yama den nan seno AHUSTACION). Lo purba e strategia cu esaki lo ta un impuesto indirecto cu no ta acumulativo.

Tambe lo purba introduci'e sin cu esaki lo conta pa cuminda den supermercadonan. Un tarea un tiki dificil. Nos por conclui cu nos florin otro aña lo bal hopi menos cu awe y Aruba lo conoce un inflacion di marca mayor. Nos ta spera di mira e gremionan sindical hunto cu nan miembronan subi caya pa protesta contra e medidanan aki.

Of lo tin otro "dialogo social" caminda gremionan lo firma cu e gobierno pa bay di acuerdo cu e medidanan aki y consecuentemente manda e puñal den lomba di nan miembronan? Nos lo keda pendiente. Manera cu ta wordo comenta den pueblo: Sigui traha e BOM.

## DRS. MARISOL LOPEZ-TROMP TA VIAHA SO MESCOS CU SERAFINA DEN JET E NO A VOTA NINGUN BIAHA AINDA DESDE CU EL'A BIRA INDEPENDIENTE

STA. CRUZ -- Increible pero berdad cu awor miembro independiente di Parlamento drs. Marisol Lopez-Tromp ta haya ta bon pa ataca Parlamentarionan di MEP cu banda di ta Parlamentario, ta muestra amor pa nan profesion y amor pa comunidad y keda eherce nan profesion. Net Marisol cu ta esun NO-SHOW den Parlamento. Marisol tabata ausente na mas di mitar di e reunionnan di Parlamento te awor. Es mas, desde cu el'a bira independiente, Marisol a briya cu su ausencia na TUR TUR e

leynan cu mester a pasa Parlamento. E tin un NO SHOW di 100%, ya cu e no tabata tey pa vota riba ningun, pero ningun ley. Desde cu el'a bira independiente, Parlamento a pasa diferente ley, entre otro di e medidanan contra pueblo, e aumento di prima di AOV y AZV, Reparatie toeslag, aumento di accijns, instalacion di ATA sui generis y e ley cu ta kita empleadonan di ATA for di trabao. Na ningun di e leynan aki Marisol a vota y esaki por wordo verifica via e website di Parlamento. E ultimo ley cu el'a vota

pe y un di e uniconan cu el'a vota pe, ta esun pa drecha su propio pensioen y demás ley cu ta medida contra pueblo, e no a worry mes pa ta presente pa vota. Marisol ta di viahe so e ta. Eynan si por mira cu el'a pega cu e maleza di su amo, Mike Eman hopi liher mes. Fraccion di MEP si tabata tey completo na tur tur e leynan ey, y durante tur e reunionnan a trece puntonan importante dilanti. Pues, Marisol, mihor bo waak e balki den bo propio wowo prome cu bo waak e splinter den wowo di otro.

**A bira tempo pa Banco Central ranca Mike Eman na su horea!**

## Reservanan di divisa a baha den forma alarmante cu 244 milyon florin den apenas 6 luna di tempo

STA. CRUZ -- Cu Mike Eman y su team di desaster den forma acelera ta hundiendo nos pais a keda demostra un biaha mas, ora cu e siman aki Banco Central a emiti e relato mensual di December 2010 y den cual e ta bati alarma formal pa loke ta e desaroyo negativo di nos reservanan di divisa. No ta un secreto, pero nos pueblo no mester lubida cu durante 8 aña largo Gabinete Oduber a traha den forma dinamico pa crece nos economia, a crea cuponan di trabao na gran escala y tur hende por a mira cu tabata tin construccion den tur skina di Aruba, tanto pa loke ta inversionnan di sector priva como di gobierno, ya cu gobierno tabata fungi como 'trendsetter' den henter e desaroyo economico positivo cu nos pais a pasa aden. Ta danki na tur e inversionnan aki nos reservanan di divisa a aumenta drasticamente te na mas di 1.5 biyon florin, contrario na lo cual nos gobierno di MEP a encontra na final di 2001, esta un reserva di divisa di apenas 699 milyon florin!! Pues den 8 aña di tempo e gobierno di MEP a logra na mas cu redobla nos reservanan di

divisa. Sinembargo kico nos ta mira awe? Banco Central den su relato mensual a declara cu Aruba su reservanan divisa a BAHIA te na Af. 1.308,1 milyon na final di December 2010. Riba e tabel adhunto nos tur por mira con nos reservanan di divisa a keda baha constantemente for di Juni 2010 te cu December

2010, esta den apenas 6 luna di tempo nos reservanan di divisa a BAHIA cu nada menos cu 244 milyon florin! Increible, pero esaki ta un situacion sumamente alarmante y cu poco poco ta poniendo nos florin Arubano den zona di peliger di devaluacion.

### *The Art of Engraving N.V.*



Design, Engraving, Photo ceramic  
Sandblasting on marble, glass,  
wood, mirror and much more...



Nos ta duna tur servicio den Santana  
pa drecha kelder.  
Pa graba riba tur tipo di marble y granito

Rooi Afo 33-C Paradera Aruba

Tel.: 588-4433 / 741-3449 / 593-01222 - Fax.: 588-5414

## Ultimo dia pa paga

E cuenta di awa di  
**december 2010**  
mester ta paga riba  
**14 di februari, 2011**

Pago via banco a wordo  
considera valido na e momento  
cu e suma a wordo registra na  
W.E.B. Aruba N.V.  
E proceso aki ta tuma algun dia.

**Ta paga 50 florin  
pa reconexion**





LIDER DI MEP, SR. NELSON ODUBER:

## MEP TA E UNICO PARTIDO CU A LOGRA 7 ASIENTO DEN TRES LUNA DI TEMPO

STA. CRUZ – Na ocasion di celebracion di 40 aña di MEP, sr. Nelson Oduber a expresa cu sr. Betico Croes ta un di e personahenan mas grandi cu Pais Aruba a produci. Sr. Betico Croes a guia e partido 15 aña largo y despues sr. Oduber a tuma e partido over y ta guiando e partido pa mas di 25 aña. Segun Lider di Partido den e 16 eleccionnan cu MEP a bay, e partido a logra cosnan hopi grandi pa Pais Aruba y ta poco partido den Caribe a logra cosnan grandi den un forma democratico. Sr. Betico Croes a bay

9 eleccion y for di e 9 eleccionnan aki 7 di nan MEP a saca mayoria asiento. E prome eleccion den 3 luna di tempo, MEP a saca 7 asiento cual ta algo historico pa Aruba. Den e ultimo eleccion na 1985, MEP no a logra mayoria debi na e ciere di e refineria pa motibo economico. Pa por drenta Status Aparte den un forma responsabel y cu e condicionnan di Fondo Monetario Internacional, a bin cu fondo di solidaridad y impuesto di 8.2%. Lamentablemente di 13 asiento cu MEP tabata tin a perde 5 asiento y a keda



cu 8 asiento pero asina mes MEP a keda e partido di mas grandi na Aruba. Segun lider di partido MEP, Nel Ooduber, Betico

Croes semper a actua den un forma di strategia. E strategia di sr. Betico Croes tabata cu Aruba tabata un pueblo dividi y tabata tin partidonan politico cu tabata representa diferente otro islanan cu por a vota aki na Aruba. Tabata tin e lucha pa cu separacion unda cu tabata tin hopi diferencia entre esnan di campo cu di Playa. Sr. Betico Croes semper a ilustra cu Aruba ta un pueblo y a pensa con pa uni e pueblo y asina a bin cu un idea pa Aruba tin su propio Himno y Bandera. Lider di partido sr. Nelson

Oduber a duna di conoce cu e tempo aya a pasa hopi trabao pa Aruba tin su propio bandera unda cu hasta un officier van Justitie a pasa dilanti di oficina di Bestuurscollege y a baha e bandera di Aruba debi cu e bandera di Aruba tabata bula banda di esun di Hulanda. Den su opinion Aruba no ta un Pais riba su mes pa e tin su propio bandera. Sinembargo awe lider di partido, sr. Nelson Oduber ta duna di conoce cu e ta hopi orguyoso cu Aruba tin su propio bandera for di Maart 1976.

## A encontra auto horta den mondi di Seroe Patrishi

STA. CRUZ -- Diahuebs atardi a drenta informe na warda di polis di un Toyota Corolla blanco cu a ser laga atras na Seroe Patrishi. Mesora a dirigi un polis na e sitio. Na yegada di polis, nan a constata cu aki ta trata di e Toyota Corolla blanco A20834, cu a ser haya den un pida tereno mey mey di e

casnan na Seroe Patrishi. Ora cu e agentenan a bay tira un bista den e hood, nan a nota cu esaki falta varios pieza. A purba tuma contacto cu e doño y a logra saca afor cu esaki a ser horta e dia anterior for di Paradera. E doño a ser avisa unda su auto ta pa e mes pasa waak kico e ta bay haci cune.



# AM R DI MI

**CURASON DI**

**THIEL**  
MATERIALS N.V.

**Nos ta yudabo  
construi mihor!**

**☎ 588-1122**

**E miho Ready Mix,  
Bloki y Cement**



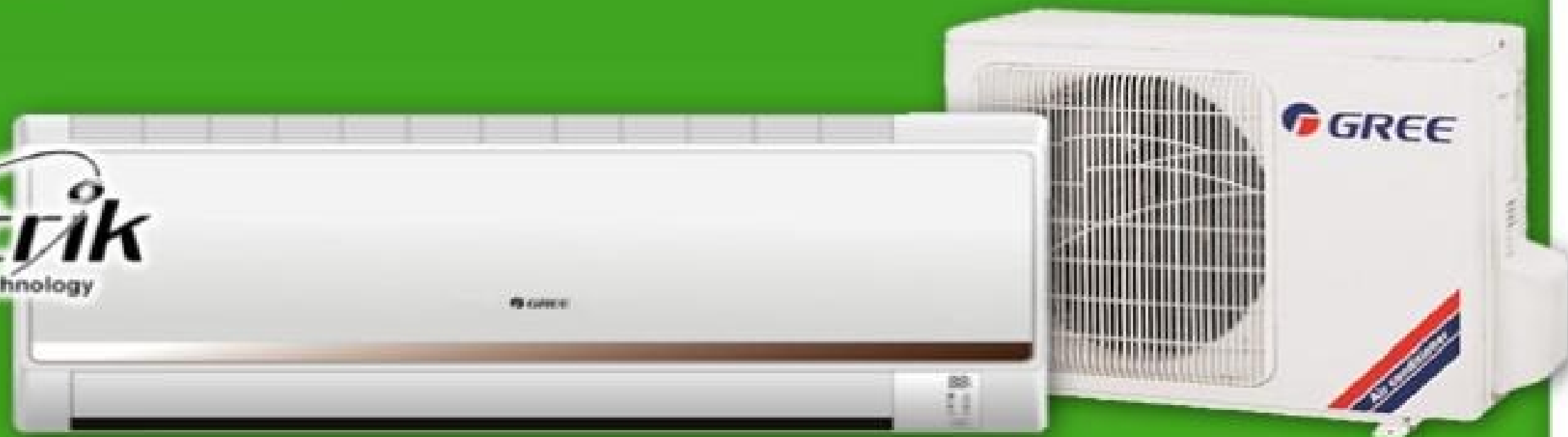


**RICIBI 150 FLORIN PA BO  
AIRCO BIEUW ORA DI CUMpra**

**UN SPLIT UNIT INVERTER DI GREE**

**CU TA SPAAR BO MAS GREEN  
NA CORIENTE ! TE CU 50 %**

**GREE**  
**G-Matrik**  
GREE DC Inverter technology



**amc unicon**



### Auto kima intencionalmente

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diarazon 12:37 di anochi, na altura di un bar restaurant na Shiribana, unda un auto tabata na candela. Na e sitio polis a papia cu e homber E.R.S., di Santo Domingo di 31 aña, kende ta doño di e BMW cu tabata kimando. Polis a mira huma ta sali for di e motor. El'a bisa polis cu e ta sospecha cu ta un tal Dindin a kima su auto, pero no kier duna keho. Tambe polis a haya un botter bashi cu ta holer alcohol. Brandweer a paga e candela.

### Alumno a bende marihuana na school

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diarazon pa 10:30 di mainta na EPB school, pa un caso unda un alumno a ofrese e otro alumnonan pa cumpra marihuana y di 14 aña. Su mama a wordo yama y tambe polisnan. El'a bisa cu el'a cumpra e droga cerca un mucha homber na Playa, pero no ta corda number di e homber. Polis a confisca e saconan di marihuana, un pipa pa huma y tambe marihuana mula fini. Tur a keda confisca y e mucha entrega na poli, cu lo sigui cu e investigacion.

### Homber a laga carter ariba dak y perde

STA. CRUZ -- E homber W.H. di Aruba di 49 aña a bay warda di San Nicolas y a bisa polisnan cu el'a perde su carter. El'a bisa cu el'a pone e carter ariba dak di auto y a lubida. Segun su declaracion, e carter a lo a cay entre Savaneta y Lago Heights. Den e carter a tabatin su rijbewijs, 4800 florin, su bancomatico, 3 foto di su yiunan y dos lotto. Polis a tuma su keho.

## Marinier bao di influencia di alcohol a dal den truck di Serlimar



STA. CRUZ -- Diarazon den oranan di anochi a drenta informe di un accidente basta bon na altura di Acero na Tanki Leendert. Aki un pickup f-150 a dal frontal contra di un dump truck. Na yegada di patruya, nan a constata cu e f-150 tabata ser maneha pa un marinier bao di influencia di alcohol. El'a hala na su banda contrario y a

dal den e wiel di e truck di Serlimar y a kibr'e completamente. Ambos vehiculo a keda destrui pero ningun persona herida. Ora cu polis a bay pa pone e marinier bay supla, el'a gaña di supla pa e meter no mustra. Nan a dune tres chens pero nada. Hefenan di Marinierskazerne a tum'e over y hib'e Marinierskazerne.

**Aruba Bank**  
**Car Loan Jam**

- ▶ Premio: Trip pa dos pa Rio di Janeiro
- ▶ 6.5% di interes
- ▶ Cuminsa paga despues di 3 luna
- ▶ Credit card di US\$1000,- pre-aproba

Fecha: Diabierna, 18 di Februari 2011  
Ora: 6.00 pm pa 10.00 pm  
Lugar: Tur Car Dealers  
On the spot approval

E Aruba Bank Car Loan Jam Deal ta valido na e siguiente car y bike dealernan:  
Garage Centraal, Garage Cordia, Jossy Motors, R.E. Yrausquin & Sons, Stern GM, Top Car, Ultimate Automobiles, Big Twin and George Cycle.

Interes efectivo 11.25%. Pa aplicacioner tin tres ID valido, 2 ultimo pay slip y carta di referencie

[www.arubabank.com](http://www.arubabank.com)

**Arubabank**  
understanding





# The Old Fisherman

Havenstraat 36, Suite 1-B, Oranjestad – Tel: 588 3648

## APPETIZERS

Fish soup  
Pulpo tempera  
Shrimps in coconut  
Balchi  
Shrimps salada  
Ceasar salad

## DESSERT

Choco cake  
Flan  
Ice cream  
Cheesecake

## ENTREES

Criollo platter  
(Kerrie-kerrie, balchi, (3)shrimps)  
Fish fillet  
Mix seafood  
Calco  
Webo di piska  
Black angus tenderloin  
T-bone steak  
Lamb chop  
Chicken breast

Pa reservation of information jama 5883648  
Nos lo tin nos menu normal available!  
Open for BREAKFAST 7AM-11AM.  
Lunch and Dinner 11AM – 10:30PM

## Ruman kier a bringa pa presta laptop

STA. CRUZ -- Polis di San Nicolas a bay diarazon pa 17:20, na un cas den den Nijhoffstraat pa un problema entre dos ruman. Na e cas e ruman homber J.M.H.M. naci na Aruba di 20 aña, a bisa polis cu el'a haya problema cu su ruman homber, como cu el'a nenga di prest'e su laptop. E ruman a rabia y a menaz'e di bati'e. E kier pa polis papia cu e ruman, como cu no ta prome biaha cu e ta haci esey. Polis a busca e ruman den vecindario, pero no a topa cune.

## Doño di bar maltrata

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diarazon pa 7:55 di anochi, na un snackbar na Pos Chikito pa caso di maltrato. Na yegada polis a papia cu e homber J.F. naci na China di 33 aña, kende a bisa cu un homber desconoci, a maltrat'e. El'a bisa cu e homber tabata bisti na blanco y a subi un auto preto y a bay.

## Tata a duna keho di secuestro y abuso sexual contra su yiu muher

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diarazon 22:37 na un cas na Kibaima, pa un caso di secuestro. Na yegada polis a papia cu e homber V.B. di 41 aña, kende a bisa polis cu el'a bin na e cas ey, como cu e homber J.F. naci na Aruba di 30 aña a secuestra y abusa sexualmente di su yiu muher B. Polis a papia cu F. y el'a bisa cu el'a tene relacion cu e mucha muher, pero voluntariamente. E ruman di F. a bisa polis cu e mucha B. a bin eyan cu su celular, pero no kier a coy e telefon, como cu e tin problema. Despues el'a bay for di eyan. Polis a busca B. pero no a topa cune.

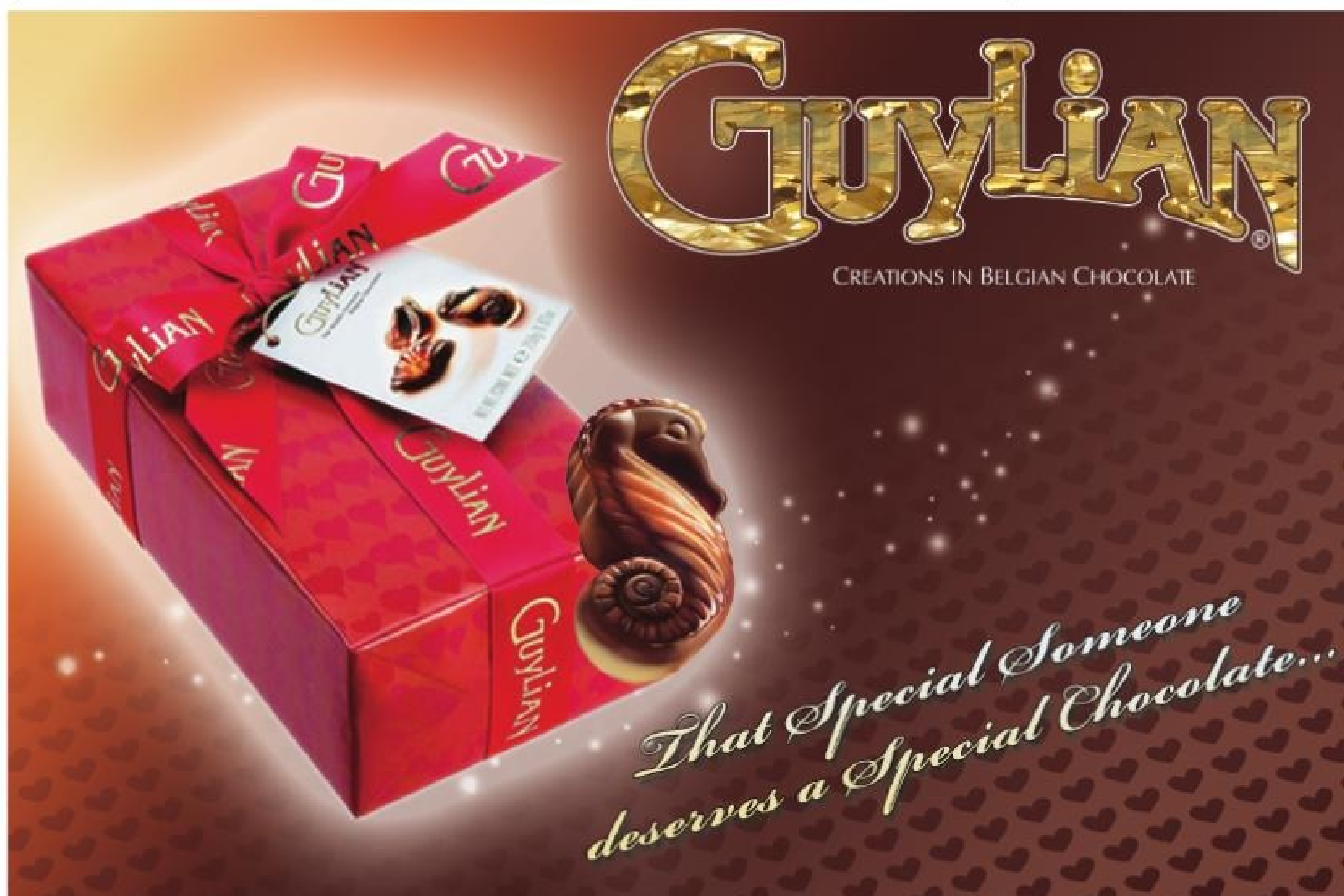
## Polis ta sigui duna boet

STA. CRUZ -- Polisnan ta sigui cu nan control y a duna diferente boet durante diarazon. En total nan a duna 26 boet, cu a bay mas tanto pa faha di seguridad cu ta 20. E resto di boetnan a bay pa rijbewijs cual ta 6; pa luz corra 3, pa core sin helm 3boet, pa number di auto 2 y pa seguro 1. E controlnan aki ta sigui.

**SPONSOR OFICIAL DI E  
CORONAN DI CARNAVAL 57  
PARTICIPANTENAN PA REINA  
GRANDI DI CARNAVAL A  
SACA LOT Y AWOR TA CLA  
PA E REINADO**

Participantenan di Reina Grandi 2011:

Gerlien Croes - Royal  
Carnival Group - 24 aña  
Stephanie Dabian - Rainy  
Pinky Organization - 21  
aña  
Svenja Croes - TOB  
Carnival Group - 20 aña  
Maya Croes - Majestic  
Carnival Group - 20 aña  
EPI ???



**GUYLIAN**  
CREATIONS IN BELGIAN CHOCOLATE

*That Special Someone  
deserves a Special Chocolate...*





# PROMENTE

• Lectornan di “**Promente**”, feliz diabierna! Un biaha mas ata nos atrobe na otro comienzo di fin di siman. “Promente” ta hayando su lugar den nos comunidad, nos ta sigui ricibi un cantidad di reaccion y nos haci nos maximo esfuerzo pa cada vez duna nos pueblo mas informacion posibel. Nos e-mail [promente@solodipueblo.com](mailto:promente@solodipueblo.com) ta keda e via cu un y tur por comunica cu nos.

• E siman cu ta casi tras di lomba, ta siman di pidi “despensa.”

• Calypso contest e aña aki, un vez mas tabata hopi exitoso, hopi “despensa” cu cancionnan a resona expresando hopi preocupacion y issuenan cu ta biba den pueblo. Pa añanan largo esaki tabata tuma lugar, unda gobierno y/o instancianan nan orea tabata wordo hala bon, awor no por mas.

**Despensa:** • Un Calypso cu desde pre-finalnan a hala hopi atencion ta e Calypso “Zoya Zoya” canta pa Ofo. E calypso aki den un forma “pica” a sa di trece dilanti preocupacionnan cu ta biba den pueblo, pueblo den su mayoria a acepta e cancion aki, pasobra e ta un forma pa protesta riba situacionnan cu ta bay robey y/o ta wordo negligencia pa gobierno u otro instancia. Ata diripiente medionan ta haya un carta di “despensa” di parti di Ofo, pa cu e cancion cu ela presenta. Algo cu no ta hule bon!

• Informacion cu a yega na “Promente” ta cu e cancion aki a trapa dede di pia di nos gobernantenan hopi duro, nan no a aprecia cu nan ta wordo critica y di un of oro manera lo a forza pa bin un disculpa publico. Awor kier silencio pueblo, pueblo mester sera su UH UH, manera e cancion a trece dilanti. **Ya no tin libertad di expresion.**

• Ora cu analiza e Zoya Zoya, por tuma nota cu ta net e disgustonan, preocupacionnan cu ta biba den pueblo y negligencia ultimamente a wordo treci

dilanti den e cancion. Ministernan Berde dimes a bringa pa e zapatonan cu a sirbi nan precies precies.

• Despues cu “**Promente**” a lesa e “comunicado di despensa” varios biaha, di abao bay ariba, links rechts, locual por saca afor claramente ta cu aki tin un of mas poder di e mannan tras di esaki. Mas profundo bo bay, e unico motibo of razon cu lo por a pidi un disculpa ta, cu e cancion aki ta pone pueblo recorda e amarguranan y pena cu e ta biba aden, e cantidad di promesanan di gobierno no cumpli, e solo hecho cu **gobierno dimes a tuma pueblo haci chambon**. Esaki ta e dolor!

• Na opinion di “Promente” si dado caso mester pidi un disculpa mes ta e **Gobierno actual dimes mester bin dilanti y pidi nos pueblo disculpa!** Disculpa pa a priminti y no a cumpli, disculpa pa engaña pueblo, disculpa pa mal usa nos pueblo den eleccion. **ESAKI TA E UNICO DISCULPA CU TA NA SU LUGAR!** “Promente ta spera cu den e oranan nos dilanti, promer minister dado caso si e ta na Aruba pa casualidad, emiti un comunicado unda e ta pidi nos pueblo disculpa, sino pueblo lo keda “Zoya Zoya”. Y gobierno no kere cu pueblo ta estúpido!

• Minister **Mike Eman no kier mira stoel di zoya mas** y hasta tin pensa di hisa impuesto riba importacion di stoel di zoya, gobierno no kier pa pueblo zoya, pasobra ora pueblo zoya mas y mas puito ta sali di e macuto! **“Di bo tambe a wordo geplunder!”**

• Segun informacion cu “Promente” a ricibi ta cu Gobierno di Mike Eman y partido AVP den apenas 15 luna di gobernacion a “plunder” e caha di Setar. **Pa renova “bestuurskantor afgekeurd” a plunder 5 miyon pa paga voluntario y donantenan. Pa Arubadag mas di 300 mil pa pasashi, hotel, auto, regalo, cuminda, bebida y mas fiesta.**

• E intencion ta pa pone e compania nacional “dibo tambe” den problema financiero y asina lo por

regale na e “Red mas grandi y mihor”. Trahadornan sea alerta!!!! **Spirito di Fabela ta bek in town!**

• Holooooo, abuso Gasoline a subi atrobe, den menos cu 5 siman, **Minister di Economia y Minister President ta firma pa manda e prijs di gasoline te cu 2,11 pa liter.** Obliga di busca burico!

**Haitiano coordinador ta pidi pueblo pasenshi:**

• Na radio un y tur por a scucha un coordinador di gobierno procedente di Hait, cu ta strika mas di **6000 florin pa luna**, pidi pueblo pa tin hopi pasenshi. E mesun coordinador cu algun luna atras a yama for di bestuurskantor defende e biahe di placer di promer minister Serafina de Jet Eman pa Africa pa asina e por bay waak wega di bala. Pasenshi cu e prijs di gasoline.

• Ayera “Promente” a bay na pomp stacion na Santa Cruz y a pidi e meneer si por yena 25 florin, pero si e por tin pasenshi ya cu no tin placa pa paga. Ni kico “Promente” a haci y splica e meneer pa tene pasenshi, e no kier a acepta, e cahera a bini y tampoco tabata kier pa “Promente” **paga cu pasenshi!** Awor ta con pueblo por tin pasenshi si niun pompstation, niun supermercado, ni WEB, ni ELMAR y ni SETAR no ta acepta pa paga cu “pasenshi”!

• Papiando di Haiti, Baby Doc a regresa Haiti inesperadamente. 25 Aña pasa ora cu el a hiba tur e capital financiero cune. Tabata tin dealnan misterioso cu e condicion nan e lo no regresa back. Awor cu el a kibra e deal ey e tin problema cu mundo financiero. A ser informa na “Promente” cu **Baby Doc mester a paga un muher Haitiano Blanco!** E sra. aki a bay biba den un pais den Caribe y nunca mas a regresa Haiti. **“Promente” ta buscando e muher Haitiana blanco miyonaria aki.** Keda pendiente!

**20 MIYON NA VIAHAMENTO!!!!**

• **ABUSO DI MARCAMAYOR:** Den un aña di gobernacion

gabinete Eman – de Meza a gasta y a paga mas di 20 miyon florin di placa di pueblo na viahamento. “Promente” tin e declaratie cu ta monta **20.864.557.42 FLORIN** y ta cla pa publik’e. **MESTER STOP ABUSO di MIKE pa SIGUI biba LEKKERRRRR!**

• Pa no papia mes di recibonan di ticketnan, hotelnan, cafes, entradanan, restaurantnan, auto y bus di huur y tambe nightclubnan. Esaki ta un sin berguenseria y abuso di e aprochadornan di Mike Eman y su gabinete.

**5 ta mas hopi cu 8: FOUT!!!**

• Ata muchanan di school por poco ta haya mal punto pa rekenen! Juffrouw a puntra cual ta mas hopi 5 of 8? Un estudiante a contesta juffrouw 5. Juffrouw a bis’e fout! El’a bisa juffrouw e no ta fout, **5 ta mas hopi cu 8**, pasobra e mes a mira na television ora minister Otty a splica cu e vuelonan di pa Aruba a aumenta. Antes ora Martinair y KLM hunto tabata tin 8 vuelo pa siman, awor padilanti lo bay tin 5 vuelo di KLM. Minister a bisa cu a aumenta vuelo! Kier meen segun minister 5 ta mas cu 8. Ora juffrouw a splik’e, el’a bisa Juffrouw: **“Minister Otmar no por conta?”**

• Kedando na school otro mucha a bisa Juffrouw: **“Minister Otty ta haci hopi fout, hasta e ta haci fout y ta yama otro hende homber “Papa”!**

• Ex – Presidente di Parlamento, awor a bira **Parlamentario “Anti-Bleki Sausages”**, el’ a manda pueblo mes bay controla prijs, pasobra e no sa cuanto pa un bleki di sausages, y si e prijs a bira mas caro no cumple, kier meen muri hamber. Foel Lee, e no sa e prijs paso su Honorable Andy no ta come sausages di 1.75, **dimes cu ta lomito di 35 florin e ta come** cu su salario di mas di 10 mil bubu. Bon Appetite, parlamentario “anti- bleki sausages!

• Varios reaccion “Promente” a ricibi di ciudadanonan, cu parlamentario “Sausages” a bay campaña pa haya voto, cu ta hopi desfrauda cu Lee, awor diripiente ta defende pa BBO keda pasobra caha di gobierno mester wordo yena pa asina fiesta por sigui. Pueblo a bisa cu Parlamentario Sausages a saca su huñanan contra pueblo, pero contra minister Otmar e ta zapatia pero alfinal

e ta poeslief “Ja Minister!”

**Tico ta bek!!!**

• Zoya Zoya, ex – lider di AVP, primo di “Sausages” ta bin bek den gobierno cu salario halto halto. Asina aki ta paga e pover Tico pa e carga tur culpa den e caso Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas, unda **el’a wordo sentencia pa huez pa a viola ley di contabilidad.** Gobierno ta kere cu pueblo ta estúpido, pago di lomba cu lombal!

• Nos a tende cu Zwemmer a keda boracho cu tur e mas di **300 mil florin cu el’a fix pa Zwembond** haya di parti comision di subsidio. Otro organizacionnan a haya hopi hopi menos, tin a haya un limosna compara locual e presidente asalta a haya. Ta pidi e presidente pa e viaha aki si, e no cana sali cu e mas di **300 mil sin security**, evita cu misteriosamente e wordo asalta un biaha mas.

• Ta di berdad cu **Curashi ta un purgashi**, pasobra ora tende ta papia atrobe riba Ritz Carlton, pueblo ta haya dolor di barica. Den campaña a grita NO NO Y NO, awe ta papia y papia y sin haci nada, ata ta bin cu smoesje lo por tin dafa di perhuicio contra pais Aruba, pero den caso di Bushiri si ta dal bay pa pueblo paga dafa di perhuicio. **Ay ay Juancho, Zoya Zoya mihor bo ....., laga nos tripanan na paz.**

• Yen di fanfaria Valero a start-up y ata ni un siman despues Valero a shut-down! Con por ta posibel? Wel wel, esey ta ley di Karma, Valero y gobierno actual a haci politekeria pa shut-down e refineria dos aña pasa pa probecho politico, **ata ley di Karma a bin bek panan. Zoya Zoya!**

• **TA BUSCA – TA BUSCA – Presupuesto 2011 di pais Aruba:** e ta perdi, desde 1 di September 2010 minister de “proMEZA” a priminti pero nada di nada. Esun cu por mir’e, e ta yen di viahenan, fiestanen, nombracion, huurmento y **un deficit di mas di 540 miyon florin.** Esun cu mire yama Paul of Mike. **TA BUSCA – TA BUSCA!**

Amigo Lectornan masha danki, nos ta keda te aki pe siman aki, un feliz weekend y si bo tin algo na cachete mail nos y bishita nos pagina riba face-book. Mi ta sigui Zoya Zoya” **ay despensa!!!**

*Chao Promente!*



# GENERAL STORE DO IT BEST SAVANETA AWOR TIN UN "KID'S CORNER"

STA. CRUZ -- Pa por brinda nos cliente un experiencia agradabel ora di bishita nos tienda, Gerencia a caba di inclui un "Kid's Corner" cu ta habri tur diasabra. "Cada dia nos ta haya mas hende cu ta bin hasi

bon idea pa haci algo pa nan yiu", Frida Heyliger, Gerente di e Tienda ta bisa. Durante un di e reunionan semanal di Gerencia, Julio Maduro a presenta e idea aki y ariba 9 di Januari, e "kid's corner" aki a wordo



compras cu henter famia, y nos a pensa cu lo ta un arma. E proyecto a cuminsa chikito pasobra



nos kier a mira promer kico e reaccion ta bay ta. "Pa nos sorpresa grandi, durante un di e promer diasabranan caba nos tabata tin 5 mucha ta kleur, hunga wega y hungando cu otro", Frida ta sigui bisa. Durante e proximo lunanan, General Store Do It Best

Savaneta tin planea pa expande actividadnan manera esaki pa tur su clientenan. E mesa ta na un lugar central, caminda e caheranan por tene un bista ariba e mesa y e muchanan tambe. Un di nos clientenan a keda gratamente sorprendi ora el'a drenta tienda y mira e "kid's corner".

bay haci compras cu mucha chikito y esaki ta e motibo principal, pakico nos a haci e facilidad aki disponibel". Esaki ta djis un forma di e hopi cu ta planea pa e resto di e aña aki, den un esfuerzo pa haci e experiencia di haci compras na General Store Do It Best Savaneta, uno mas placentero. General Store Do It Best Savaneta continuamente ta busca manera pa tene su clientenan contento.

E siman cu a pasa, nos a core un campaña pa tur nos fiel clientenan, un asina yama campaña: "nos ta stima nos cliente" pa Dia di Amor y Amistad. Nos a ofrece nos clientenan un regalo chikito pa gradici nan pa nan patronahe fiel.



- ◆ Nos ta revisa bo matras completamente
- ◆ Bon Calidad di tela
- ◆ Borda cu extra foam pa mihor support
- ◆ Busca mainta y entrega atardi mes



*Drumi dushi y relax...!!!  
riba e mihor matras*



**Sabana Blanco 34-A, Tel: 582 2709 // 582 4405**



## Empleadonan di Corte cu caso contra minister di husticia

STA. CRUZ -- E empleadonan di Corte a cuminsa un caso contra Minister di Husticia pa Huez para e decision di e mandatario relaciona cu e asunto cu Corte den Prome Instancia ta cay bao di Hof. Pa basta luna caba e empleadonan ta den dialogo cu e mandatario pero nada a sali na cla. E empleadonan ta insurgi. Un Huez special di Hulanda a bin pa trata e caso. Ta trata aki di mr. Vermeulen, kende durante tratamento di e caso a pone su mes na altura di e situacion reinante. E empleadonan di Corte a wordo defendi pa mr. Mohamed y Gobierno pa mr. Gibbs. Huez a splica cu e tin un otro interpretacion pa e ley articulo 61 di e Rijkswet cu ta regarda e traslado di e trahadornan.

El'a propone pa e partidonan sinta na mesa y mira si por yega na un solucion. Mr. Mohamed a pidi Huez pa schors e decision di minister di Husticia pa laga e periodo di bedenktijd di 1 aña bay aden na 1 Januari 2011 caba. Esaki nan ta haya inhusto, pasobra ainda nan no a ricibi tur informacion relevante pa dicidi debidamente si nan ta bay over na e "Hof nobo" of no. Mr. Gibbs, a bisa cu no tin base pa e demanda, pasobra aunque tur cos no tabata cla pa dia promer di Januari 2011, minister, Beheerraad nobo y Hof ta trahando duro riba henter e asunto. Ta asina cu despues di deliberacion entre e partidonan a dicidi cu lo pospone e caso pa mira si lo por yega na un solucion. Dentro di algun siman, lo sigui cu e caso.

## Segun RED: En vez di otro hotel Bushiri, traha un beach publico ey nan

STA. CRUZ -- Cu asombro RED a tuma nota cu Minister Otmar Oduber ta bay gasta un cantidad grandi di placa di pueblo pa paga pa un rapport di ex minister dr. Tico Croes. Esaki absolutamente no ta necesario, ta placa di pueblo tira afor.

A paga pa e excelente rapport di prof. Sam Cole, nunca el' a keda ehecuta. A paga pa rapport di Vision 2025, nunca e a keda ehecuta. Tur a bisa no mas hotel grandi. Traha rapportnan, pa mientras tanto dal bay cu mas hotel manera awor otro hotel grandi na Bushiri, en vez di converti e lugar ey den un beach publico manera antes tabata existi pa habitantenan di Playa Abao y Madiki. E rapportnan ya a indica cu AVP no mester a duna permiso pa construccion di Ritz Carlton, ta pesey a pone e rapportnan aki un banda pa AVP por dal bay cu Ritz Carlton. Manera mi a splica, DOW tabata prepara pa para e proyecto

despues di e triunfo di AVP pero pa DOW su sorpresa minister di AVP a duna ordo pa sigui cu e proyecto. Parlamentario Juan David Yrausquin ta purba di scapa su cara den esaki, pero e mes ta contradeci su mes: e a publica cu fraccion di AVP a pidi un second legal opinion y a bin resulta cu hopi irregularidad a tuma lugar den otorgamento di e tereno, wel e ora ey bo tin tur argumento pa a para e proyecto y toch e no a sosode. No ta necesario paga pa e rapport di dr. Tico Croes. A caba di nombra e prome Arubiano como profesor di e catedra di turismo sostenible na Universidad di Aruba, prof.dr. Ryan Peterson. A nombra prof.

Peterson den e comision cu mester bin cu un vision economico instala door di minister di asuntonan economico. Kier meen e persona aki, prof. Peterson, ta 'the right man on the right place.' Pesey lo mester a subsidia su catedra na Universidad di Aruba pa e sigui cu su investigacion. Awor ta duna placa na un externo sin a cumpli cu ley di contabilidad, ta trata di un suma riba 100 mil florin cu ta bay gasta sin destaho publico y sin aprobacion di Parlamento. E mesun cos cu ex - minister Briesen a haci cu pago di e rapport di MTBS.

Ademas sr. dr. Tico Croes no ta cla na e momento aki pa ricibi e proyecto. Falta di tin claridad riba e ehecucion di su sentencia den caso penal. Ministerio Publico lo mester duna claridad con a cumpli cu e castigo

cu huez a pone den e caso di Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas. E ta ricibi awor un premio en vez di castigo? Mescos cu sr. Booshi Wever, lider di fraccion di MEP, tin un sentencia penal riba su cabez di difamacion, pero su partido no ta actua. Minister Mike de Meza ta viola ley di impuesto y nada no ta pasa. Minister Oduber no ta tene su mes na regla. Ki mensahe ta dunando nos hubentud asina? Viola regla numa, bo no ta haya castigo toch. Por ta e placa ta bin di e ATA nobo. E ley di e ATA nobo no mester a keda aproba mes.

Basicamente e ley aki ta bisa cu e pueblo tin cu subsidia e sector priva. Ta trata di placa di impuesto cu ta bay pa yuda e hoteleronan miyonario gana mas placa. Semper e sector priva ta bisa cu gobierno mester keda mas leu posibel di sector priva, pero ora ta conveni e sector priva ta braza gobierno. Cual Arubiano humilde cu habri un negoshi por bay cerca gobierno y bisa gobierno paga e propaganda di mi negoshi pa mi haya mas cliente. Ningun, pero e hotelero miyonario si. Mester a mantene e 10 miyon di presupuesto pa propaganda Aruba den exterior, y e 50 miyon mester a bay den e producto Aruba, drecha e careteranan, nos beachnan etc. pa e turista haya un Aruba di 5 streya y e propaganda ey di boca pa boca con avanza Aruba ta lo ta e mihor propaganda. Ban bisa no na otro hotel Bushiri, ban traha un beach di recreo eyan pa hobennan di Madiki y Playa Abao



## Simply White Boutique & Silver

Valentines day ta un dia di amor locual bo tin cu muestra bo ser ceri cuanto bo ta stima  
Pa e dia di san valentino a nos di Simply White Boutique tin un sortido grandi di vestir nan  
Di catuna blanco pa bo ser queri I abo tambe

Pa cabajero nos tin tambe un sortido di camisa I carson

Tambe bo por escoge di un gran cantidad di silver cu piedra nan semi precioso como  
Un regalo na un bon prijs

Nos ta wardabo aki nan den caya grandi

Pasa un feliz dia di San Valentino

Telefoon 5833603



## COLEGIO LAURA WERNET PASKEL TA CELEBRA

STA. CRUZ -- En conexión cu celebración di 100 aña di Juffrouw Laura Wernet-Paskel, COLEGIO LAURA WERNET-PASKEL ta organiza un caminata. Cu e caminata aki nos kier homenahea Juffrouw Laura tur su meritonan cu el'a logra den su bida. Pa e ocasion special aki nos lo tin T-shirt di 100 aña di sra. Laura Wernet-Paskel na venta. Prijs lo ta 10 florin pa flanel. Tambe nos a laga traha un 'tegel' conmemorativo cu portret di Laura Wernet-Paskel. Esaki ta



costa 15 florin. Por pasa libremente na nos school of por tuma contacto cu nos na 5858089. Famia

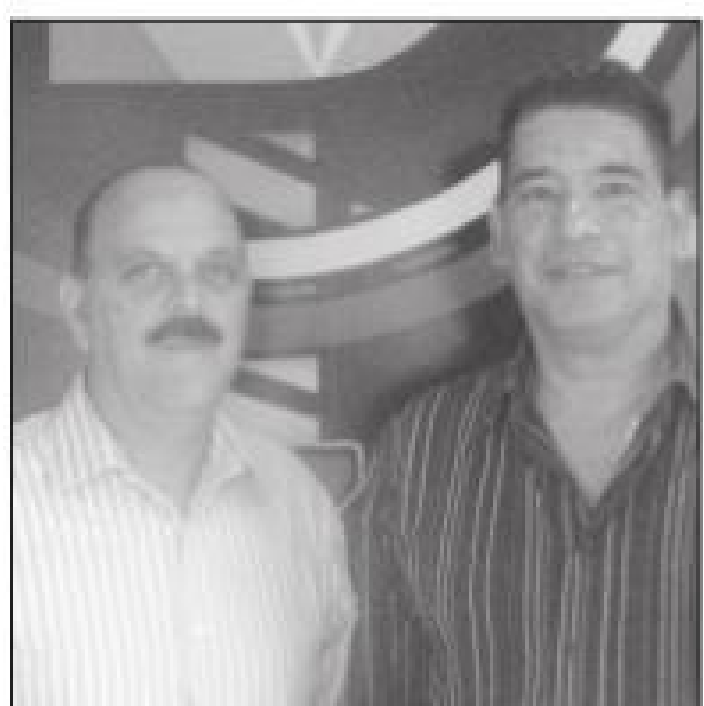
di Sra. Laura, tur alumno di school, mayornan, maestronan, y henter pueblo di Santa Cruz ta keda cordialmente invita pa compaña nos den e caminata special dedica na un Señora cu a pone un meta su dilanti y cu determinación a logra cosnan grandi den su bida.

E caminata ta sali diabierna 18 di Februari for di Sport Boys Club pa 6:00pm y lo termina na Sta. Cruz 71, caminda lo bay tin un ceremonia pa conmemora e fecha aki.

**Diasabra awor den IMPACTO:**

## Richenel Stamper di CIAD cu e topico 'Adiccion y Droga'

STA. CRUZ -- Centro di Informacion pa Asuntonan di droga, CIAD, ta un instancia di gobierno cual ta trahando ariba e tereno di prevencion den combati adiccion y duna informacion na comunidad ariba e peligro di droga. Hopi enfasis ta wordo poni na informa hubentud, mayornan y e pueblo en general ariba e consecuencianan cu uso di droga por tin! Pa



comparti e informacion importante aki pa traha ariba un futuro sano di nos hobennan y un comunidad - liber

di droga - Impacto a invita Richenel Stamper funcionario na CIAD, pa e programa di diasabra venidero.

Pa sugerencia, pregunta y comentario: [impacto@blizz.aw](mailto:impacto@blizz.aw), facebook: impacto, message 5605959 of tel. 5851017. Diasabra venidero pa 10 or presenta pa Marlon Werleman y Eddie Berg na Radio Blizz 101.7.

## "FLIP FLOP CARNAVAL BEACH PARTY"

Diadomingo awor 13 Februari 2011 despues di "YOUTH PARADE" na Chino Latino

STA. CRUZ -- Pa medio di esaki FLIP FLOP GROUP ta invita henter Pueblo di Aruba pa e Flip Flop Carnival Beach Party.

Flip Flop Beach Party Diadomingo awor 13 Februari 2011 na Chino Latino dilanti Radisson Hotel unda caminda ta wordo cera. E ta cuminsa exactamente 4'or pm di atardi y ta termina 12.00 am. MC pa e anochi aki

ta Mark Benson DENZ. E anochi aki bo por baila ariba bo Flip Flop ariba tono musical di Tsunami, Dushi Band y Dj 101. Si bo yega tempran cumprando bo Chill na un di e Bar participante bo ta ricibi bo Flip Flop Chill completamente gratis. Bin tempran pa asina bo por haya bo Flip Flop pasobra "op is op". Nos di SAC ta invita henter Pueblo di Aruba

pa bin Goza na The Village dilanti plein di Chino Latino. Cu bo Chill ariba bo Flip Flop. Bini uno Bini tur pa nos por pasa hunto un diadomingo super dushi. Ta invita tambe tur persona cu ta participa na Youth Parade pa bin despues directamente na The Village goza di e Flip Flop Carnival Beach Party cu sigur sigur ta bay ta un exito total!

## CARNAVAL LOS LAGA BAI Algun lugar pa Los Laga Bai ta habri

Lugarnan habri pa Los Laga Bai

Los Laga Bai kier a participa cu tin algun lugar cu a habri pa motibo cu algun participante no por participa mas pa motibonan fuera di nan alcance. Esey kier meen cu nos por acomoda algun participante mas pa join Los Laga Bai den carnaval 57. Pa reserva bo lugar por yama na telefoon 744-6323.

Ultimo dlanan pa paga:

Tambe nos kier a recorda tur participante cu ta registra cu Los Laga Bai caba cu tin solamente 2 diasabra mas cu por pasa na Centro Kibrahacha pa completa pago riba nan registracion. Diasabra dia 12 di Februari nos lo ta na Centro Kibrahacha di 10:00AM te 4:00PM. Riba e ultimo diasabra prome cu Lighting



Parade (19 di Februari) nos lo tey solamente parti mainta te cu 12:00. Pues tene bon cuenta cu esaki ya cu despues di 19 di Februari lo cuminsa cobra un penalty di Awg. 50. E participantenan cu no completa nan pago di registracion, lamentablemente no lo por participa cu den parada cu Los Laga Bai.

Riba nos website tambe por haya mas informacion tocante Los Laga Bai. ([www.loslagabai.com](http://www.loslagabai.com))

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa Mata,

Graniet. Tambe nos ta Rosa Tereno,  
Coba Pos y Fundeshi.

**ROOI BOSAL 49**

TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299





## Ladron no ta respeta cu tin hende na cas

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diamars 1:04 di madrugada na un cas den Caya Solo, pa un caso di ladronia. Na yegada polis a papia cu e habitante J.G.C. naci na Aruba di 61 aña, kende a bisa polisnan cu e tabata drumi den sala y a tende desorden den su cura. Ora cu el'a bay tira un bista, el'a mira un homber ta busca moda pa habri su frigidaire. Pero debi cu e tabata na yabi, e no a logra. Ora cu el'a sinti su mes atrapa, el'a core bay direccion pariba. E no a logra kibra e frigidaire. Polis a tuma su keho.

Ladronnan hopi activo den e dianan aki

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi na un cas na Rooi Afo diamars mainta 10.52, unda e habitante L.P. naci na Corsou di 66 aña, a bisa polis cu un persona desconoci a purba kibra drenta den su cas. Pero e ladron a core bay. Den cura di su cas polis a haya un cartera y tambe un yabi pa los tire di auto, cu no ta pertenece na e habitante. Polis a coy nan den beslag. Polisnan a haci un investigacion y a puntra algun mucha cu tabata hungando baseball den e vecindario, pero nan no a mira ningun hende.

## AD PATRES FUNERAL HOME

### Gradimento y invitacion

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña mos na momento di enfermedad, fayecimento y entierro di nos "Pai" stima

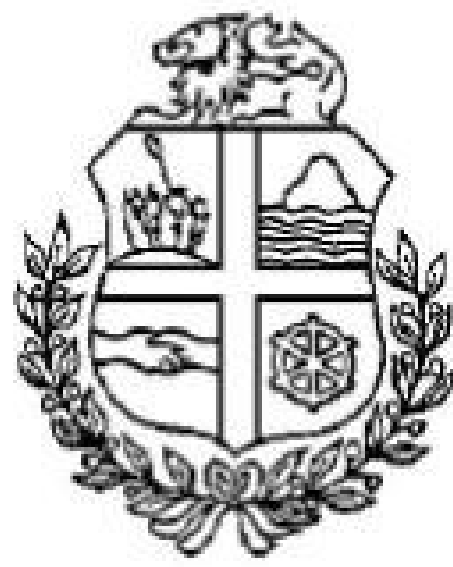
**Francisco (Chico) Kock**  
Mihor conoci como  
"Pai"



Gradimento na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y jamadanan di telefon. Na pastooran Jairo Maduro y Coby Henriquez pa nan bunita atencion y palabranan. Danki na Mariano Bermudez pa su bunita biografia, na koor Cristo Rey, na su dokternan: Dr. v/d Linden, Dr. Vis, Dr. Moreta, Dr. Kock, Dr. Garcia, Dr. Van Leeuwen y Secretaria Imelda, na Staff y Personeel di Wit Gele Kruis, na zuster Violet, Broeder Francis tambe na Zuster Lucrecia, Staff y Personeel di Botica 4 Centro Medico, Centro Medico San Nicolas, Staff y Personeel di Ambulance, Eerste Hulp y 3e verdieping di HOH. Na tur esnan cu a compaña nos den oracion cual ta mucho hopi pa menciona, na Meme cu ta dune su Santo Comunión, Michael v/d Linden, na Staff y Personeel di Ad Patres Chico, Queency y Soraima pa nan atencion, excelente y bon servicio pa cu nos y na un y tur cu a compaña nos y yuda nos.

Diabierna 18 di Februari 2011 lo tin un Santo Sacrificio di misa 7'or pm na misa Cristo Rey na Brazil, despues lo sigue cu e ultimo rosario na cas.

Den nomber di su yiunan, nieto(a)nan, subrino(a)nan y demas famia  
Masha Danki



### STATEN VAN ARUBA

**OPENBARE VERGADERING OP VRIJDAG 11 FEBRUARI 2011 OM 11.00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA**

**TE BEHANDELEN ONDERWERPEN**

**ENIG AGENDAPUNT:**

**Onderzoek geloofsbrief van de heer Maikel Jacobo Kelly.**

**De Griffier mr. J.A. Bastien-Sherman**



## OPEN NOW!

**Variety of Coffee & Tea**

**Sandwiches**

**Cakes**

**Salads**



Free Wi-Fi Internet



**Noord 82 - A / Tel.: 586-7272**  
**Open From 9 am - 9 pm**

**Special pa e siman di Valentine's**

**Breakfast: Pancakes, Eggs, bacon & coffee**

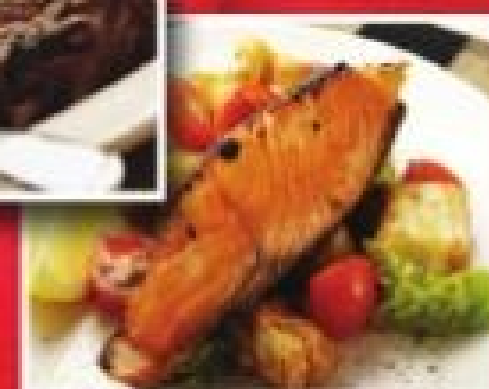
**Lunch: Salad, lomito/chicken/tilapia, Garlic Bread & a glass of Wine**

yama na 7303327 / 7370101 pa haci reservacion y of pa take away.

Bin purba un ambiente diferente y relahante lo bo keda encanta.

*Valentines Day*

**The Buccaneer Restaurant**



**Introduces 3 Course Valentines Dinner for \$30.00**

*A la Carte Menu filled with 32 entrees*

*including Seafood delights, Steaks, Salads and Pasta entrees*

**Open daily from: 5:30 pm till 10:00 pm - Sunday Closed!!!!**

**For reservations please call: 586-6172 or Sr. Edwin Boekhoud cell: 593-0027**

**E-mail us at [info@buccaneeraruba.com](mailto:info@buccaneeraruba.com)**



# Alhambra Casino ta ricibi bishita di Grupo Kawara

STA. CRUZ -- Grupo Kawara despues di un vacante bon mereci ta bek den full swing y sra. Mena Lumenier cu ta lider di e grupo, a sorprende su grupo cu un bishita na Alhambra Casino. E grupo a goza di un mainta ameno, no por falta e pasaboca y algo pa refresca e curpa. Tambe e grupo a haya e oportunidad di hunga nan machine preferi. Alhambra tin un variacion extenso di machine y cu si ta paga. Na Alhambra tur hungador ta un ganador. Ora nos a puntra e grupo ta kico ta haci cu nan ta sigui bin Alhambra Casino, nan a laga sa e trato cu nan ta haya. Nan ta gusta e servicio y e atencion personal. E trahadoranan ta pone nan sinti cu nan a yega nan cas.



## KONG-HING CARNAVAL 57 LOTTERY



**WIN A KAVEL \* @ VONDELLAAN (cricket veld)  
incl. Carnaval Package !**

\* pa pone trailer durante Carnaval Parade 2011 - To use for the Carnaval Parade 2011

BY EVERY AFL. 100,= SHOPPING YOU WILL GET 1 TICKET

For all your Beverages & Beer come to Kong-Hing SuperCenter !



Don't Drink and Drive !

Oduber Agencies N.V.



© 2005

tickets will be given from 8 feb till Friday 18 feb 2011  
Drawing will be on February 18th, 2011 @ 7.00pm live on TV !



## Jeandrick Gumbs y Hakeem Lowe di Brazil Taekwondo Stichting ta cla pa e 3rd Venezuela Open

Jeandrick Gumbs y Hakeem Lowe di Brazil Taekwondo Stichting ta cla pa enfrenta cualkier atleta cu ta bay participa den e 3rd Venezuela Open, na unda cu tabay tin mas cu 2000 atleta participando e anja aki segun e organisador. E campeonato aki a wordo cancela na December door di e mal tempo cu tabata tin na Venezuela. Sr. Carlos Hernandez ruman homber di e otro Sr. Carlos Hernandez cu ta train e selection di

Aruba a haci un yamada na Brazil Taekwondo Stichting pa participa den e evento aki na unda cu Brazil Taekwondo Stichting a ricibi e invitacion aki cu mannan habri. Carlos Hernandez di Venezuela a haci un peticion tambe si por a trece e sistema electronico pa asina nan haci uso di e sistema electronico cu Brazil Taekwondo Stichting tin na nan evento na Venezuela. E campeonato ta dia 25-27 di February na unda cu

Brazil Taekwondo Stichting ta bay participa cu 2 atleta e biaha aki. Clifford Rasmijn lo coach e atletanan aki kende ta den top forma pa enfrenta ken cu ta na Venezuela. Venezuela ta conoci di produci bon atleta, pero Brazil Taekwondo Stichting su plan di entrenamiento ta na nivel mundial cu e preparacion cu nan tin lo no tin nada pa stop e 2 atletanan pa nan victoria. Sr Alberto Klaber tin hopi confiansa den e dos

atletanan aki cu sigur lo bay hisa e Bandera di Aruba na Venezuela. Brazil Taekwondo Stichting ta birando mas grandi dia pa dia y kier a gradici prensa den su totalidad cu ta haciendo un tremendo trabou na promove nos deporte. Nos sa cu tin hopi hende mas na Aruba cu ta desea di haci un deporte, ata kibo oportunidad, nos di Brazil Taekwondo Stichting lo ta hopi contento di por duna bo les di Taekwondo na unda cu sigur bo lo por bira un campeon den futuro. Lesnan di Taekwondo cerca Brazil Taekwondo Stichting ta completamente gratis. Tambe nos kier a

gradici e pueblo pa e sosten duna na Brazil Taekwondo Stichting cu a cumpra un ticket di e rifa di e Diadomingo cu a pasa pa por a gana e Camara Digital di 14.4 mega pixel. Lamentablemente niun hende no a gana e camara aki, nos proximo rifa ta hunga dia 6 di Maart na unda nos ta bay rifa un portable DVD player. Nos ta recuadando fondo pa asina e atletanan bay Surinam dia 20 di April pa 1 siman di training y un campeonato cu ta wordo organisa door di Sr. Arthy Lie di Surinam.

Alberto Klaber Brazil Taekwondo Stichting.

## Apertura di Campeonato di Tee Ball categoria nan 5-6 y 7-8 pa 2011



Tur equipo na Aruba den categoria nan 5-6 y 7-8 anja den categoria Tee Ball



Coach Pitch y Kid Pitch ta invita pa inscribi nan mes tanto den Liga Crioyo di Baseball Arubano y Gold Glove Championships. E dos organisacionnan aki a join forza cu otro y ta traha pa henter pueblo di Aruba. E vision di e campeonato aki ta pa hunga un baseball infantil bon organisa, na unda ta garantiza weganan segun schedule di lunanan adelanta y segun un planificacion anual, cu coneccionnan

pa participacion internacional na Youth Baseball Organization, bon cuerpo di umpire, majornan mas involvi cu e teamnan, medionan di prensa bon informa, y mucho mas. Lo ta usando e league age di Little League cu e cutoff date di 1 mei 2011. Siguramente mester di hopi mas boluntario pa juda cu e organizacion, y tur ta welcome pa join den e era nobo y decada nobo di

2011 pa 2020. Pa registra team por hasie via email na [ligacrioyoarubano@hotmail.com](mailto:ligacrioyoarubano@hotmail.com). E campeonato lo inicia dia 11 di maart 2011, den categoria 5-6 y 7-8, pero desde dia 19 di februari lo cuminsa cu algun weganan como pre-season games. Registra bo team lo mas pronto cu ta posibel pa garantiza bo participacion na e era nobo di baseball aki.



## Oficina di IDEFRE ta cera diabierna merdia

Instituto pa Deporte Educacion Fisico y Recreacion, IDEFRE ta informa cu su oficina principal situa na e di dos piso di Certified Megamall riba L.G. Smith Boulevard y su sucursal Sport Centrum San Nicolaas situa na dr. Schaepmanstraat 52 lo duna servicio na publico for di 7:30 a.m. te cu 12'or di merdia, awe diabierna dia 11 di februari 2011.

IDEFRE su oficinanan ta cera diabierna merdia en conexion cu organizacion

y ehecutacion di e competencia di Atletismo escolar, cu ta tuma lugar den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad den oranan di merdia pa atardi.

IDEFRE ta invita comunidad pa bin apoya nos hobennan den e competencia di atletismo escolar y ta gradici tur comprension pa cu ceramento mas trempa di su oficinanan pa asina tur empleado por duna un man durante di e competencia den stadion.



## Jeandrick Gumbs y Hakeem Lowe di Brazil Taekwondo Stichting ta cla pa e 3rd Venezuela Open

Jeandrick Gumbs y Hakeem Lowe di Brazil Taekwondo Stichting ta cla pa enfrenta cualkier atleta cu ta bay participa den e 3rd Venezuela Open, na unda cu tabaytin mas cu 2000 atleta participando e anja aki segun e organisador. E campeonato aki a wordo cancela na December door di e mal tempo cu tabata tin na Venezuela. Sr. Carlos Hernandez ruman homber di e otro Sr. Carlos Hernandez cu ta train e selection di

Aruba a haci un yamada na Brazil Taekwondo Stichting pa participa den e evento aki na unda cu Brazil Taekwondo Stichting a ricibi e invitacion aki cu mannan habri. Carlos Hernandez di Venezuela a haci un peticion tambe si por a trece e sistema electronico pa asina nan haci uso di e sistema electronico cu Brazil Taekwondo Stichting tin na nan evento na Venezuela. E campeonato ta dia 25-27 di February na unda cu

Brazil Taekwondo Stichting ta bay participa cu 2 atleta e biaha aki. Clifford Rasmiyn lo coach e atletanan aki kende ta den top forma pa enfrenta ken cu ta na Venezuela. Venezuela ta conoci di produci bon atleta, pero Brazil Taekwondo Stichting su plan di entrenamiento ta na nivel mundial cu e preparacion cu nan tin lo no tin nada pa stop e 2 atletanan pa nan victoria. Sr Alberto Klaber tin hopi confiansa den e dos

atletanan aki cu sigur lo bay hisa e Bandera di Aruba na Venezuela. Brazil Taekwondo Stichting ta birando mas grandi dia pa dia y kier a gradici prensa den su totalidad cu ta haciendo un tremendo trabou na promove nos deporte. Nos sa cu tin hopi hende mas na Aruba cu ta desea di haci un deporte, ata kibo oportunidad, nos di Brazil Taekwondo Stichting lo ta hopi contento di por duna bo les di Taekwondo na unda cu sigur bo lo por bira un campeon den futuro. Lesnan di Taekwondo cerca Brazil Taekwondo Stichting ta completamente gratis. Tambe nos kier a

gradici e pueblo pa e sosten duna na Brazil Taekwondo Stichting cu a cumpra un ticket di e rifa di e Diadomingo cu a pasa pa por a gana e Camara Digital di 14.4 mega pixel. Lamentablemente niun hende no a gana e camara aki, nos proximo rifa ta hunga dia 6 di Maart na unda nos ta bay rifa un portable DVD player. Nos ta recuadando fondo pa asina e atletanan bay Surinam dia 20 di April pa 1 siman di training y un campeonato cu ta wordo organisa door di Sr. Arthy Lie di Surinam.

Alberto Klaber Brazil Taekwondo Stichting.

## Apertura di Campeonato di Tee Ball categoria nan 5-6 y 7-8 pa 2011



Tur equipo na Aruba den categoria nan 5-6 y 7-8 anja den categoria Tee Ball



Coach Pitch y Kid Pitch ta invita pa inscribi nan mes tanto den Liga Crioyo di Baseball Arubano y Gold Glove Championships. E dos organisacionnan aki a join forza cu otro y ta traha pa henter pueblo di Aruba. E vision di e campeonato aki ta pa hunga un baseball infantil bon organisa, na unda ta garantiza weganan segun schedule di lunanan adelanta y segun un planificacion anual, cu coneccionnan

pa participacion internacional na Youth Baseball Organization, bon cuerpo di umpire, majornan mas involvi cu e teamnan, medionan di prensa bon informa, y mucho mas. Lo ta usando e league age di Little League cu e cutoff date di 1 mei 2011. Siguramente mester di hopi mas boluntario pa juda cu e organizacion, y tur ta welcome pa join den e era nobo y decada nobo di

2011 pa 2020. Pa registra team por hasie via email na [ligacrioyoarubano@hotmail.com](mailto:ligacrioyoarubano@hotmail.com). E campeonato lo inicia dia 11 di maart 2011, den categoria 5-6 y 7-8, pero desde dia 19 di februari lo cuminsa cu algun weganan como pre-season games. Registra bo team lo mas pronto cu ta posibel pa garantiza bo participacion na e era nobo di baseball aki.



## Oficina di IDEFRE ta cera diabierna merdia

Instituto pa Deporte Educacion Fisico y Recreacion, IDEFRE ta informa cu su oficina principal situa na e di dos piso di Certified Megamall riba L.G. Smith Boulevard y su sucursal Sport Centrum San Nicolaas situa na dr. Schaepmanstraat 52 lo duna servicio na publico for di 7:30 a.m. te cu 12'or di merdia, awe diabierna dia 11 di februari 2011.

IDEFRE su oficinanan ta cera diabierna merdia en conexion cu organizacion

y ehecutacion di e competencia di Atletismo escolar, cu ta tuma lugar den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad den oranan di merdia pa atardi.

IDEFRE ta invita comunidad pa bin apoya nos hobennan den e competencia di atletismo escolar y ta gradici tur comprension pa cu ceramento mas trempa di su oficinanan pa asina tur empleado por duna un man durante di e competencia den stadion.





## NO. 1 DEN LOTERIA

CADENA ALEXANDER

FECHA : 10 Februari 2011

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
	1557	9184	0770	1895	1552
	7817	2944		5196	
	7068	6097		1416	
LOTTO DI DIA		01-17-20-23-28			
MINIMEGA					
MEGABALL					
ZODIAC		0094 Aries			

## TA HUUR

Un apartamento  
Pa mas informacion  
yama 565-7259

## TA BENDE

Tereno Eigendom na  
Macuarima  
1.294 m2 Afls. 85,-  
pa meter pa dos pida  
discutibel  
Si bo ta interesa yama na  
585-7981 of 592-4769

## CLASIFICADO

## TA BENDE

dos apartamento  
luhoso situa na  
westpunt 13K,  
apartamento 1 y 3.  
Pa mas informacion  
yama 594-1402

## TA BENDE

Un dog Canopy Americano  
cu su cover  
masha bunita  
Yama: 5941402 Prijs Fl.  
750,-

All Pro Pest  
Control

Tin servicio di spuit  
tur insecto e.o.  
fruminga, cacalaca,  
raton, djaca, carpata  
etc. etc. Pa evita  
dengue tambe  
nos ta haci garden  
spray. Yama nos na  
5663043 of 5675133  
of pasa na Shaba  
den e mall riba e  
laundry.

## TA BENDE

Un Yaris '01  
autom /airco pa  
Fls 7700.00 prijs  
discutibel. Pa mas  
info jama 594-5952

## TA BENDE

Frigidaire marca whirlpool  
color preto 6 pia hato.  
Prijs Afl. 375,-  
Pa mas informacion yama  
na 564-8466

## Ta busca pa cumpra

Un cas di mas o  
menos 150.000AWG.  
Na Sta. Cruz of  
vecindario  
pls yama 594-1402

## TA BENDE

Cushina di Nestor.  
Ta tur diadomingo na cede  
di MEP lotin BBQ pa 11,- y  
Lomito pa 14,- porkchop  
12,50 tambe BBQ mix pa  
18,- y BBQ special pa 22,- ta  
un bar bon surti y nos DJ  
BIBA LEKKER pasa ja di  
11or di mainta.

## TA BENDE

1Kitchen Cabinet  
nobo cu zink  
1.20m 3 porta  
formica almond  
Fls 795.00. Pa mas  
info jama 567-9272

## TA BENDE

Un interter  
sinewave  
12V-1000W....Un  
interter sinewave  
24V-600W. Pa mas  
info jama 741-4497

## TA BENDE

Hyundai getz '08  
overyear afl. 19.500,-  
1 luna saca di garage  
central  
pa mas informacion  
yama: 5672583

## TA BENDE

**Walk in Closet**  
Cashi nobo y grandi,  
prijs segun convenio. Pa  
mas informacion yama  
5941402



SIGNS

Tel: 297- 588-3909  
MORGENSTER Z/N

## SUPER SHOPPING

Ooststraat # 5 Tel : 582-2818

NOS A RICIBI BUNITA MECANCIA PA VALENTINE'S DAY  
BLUSA TOPS PA DIA SPECIAL Y HOPI PANJA NOBO

Ceramic Mugs	Peluchis den tur size	Rose Flower
Ceramic Coffee Mugs	Peluchi pa auto	Decorations
Cups y Plate Set	Key chains	Greeting Card
Candle Holders	Flower vase	Pillows
Candle	Photo Frame	Jewellery

MAKE YOUR VALENTINE  
A SURPRISE GIFT

HABRI NON STOP 8.30 TE CU 6.30  
TUR DIADOMINGO 10.00 TE 2.00



## TA BENDE

Un cas cu tereno  
propioriba caminda grandi di  
Paradera, banda di rotondo,  
cu 3 kamer baño y un  
apartamento grandi pa tras  
(Bon pa negoshi). Un machine  
pa cambia tire grandi "Coat"  
Pa mas informacion yama  
594-5525

## TA BENDE

Na un spa na un hotel  
di 5 strea ta busca  
un PELUQUERA. E  
peluquera mester por tin  
transporte propio y tambe  
dispuesto pa traha den  
weekend. E peluquera tambe  
mester por domina e idioma di  
Ingles. Por yama 5622100 of  
5868299 pa un cita.

## TA BENDE

1 Frigidaire  
1Cama  
pa in formacion  
yama na  
5613582

## TA BUSCA

Un cas di 3 camber semi  
of full muebla mas pronto  
posibel,preferibel na pos  
Chiquito, STA. CRUZ, Oranjestad  
of vecindario.  
Mi budget ta un bon prijs!  
Pls yama Cel: 7467707/7419451



## Medical &amp; Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba  
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

## BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion  
Diabetic Face Care  
Diabetic Nail & Finger Cream  
Diabetic Foot Massage Cream  
Diabetic Key Chain (Jabero)  
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)  
Special Medical Diabetic Shoes  
Glucos Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

Labco Medical  
lider den productionan  
Diabetico na Aruba

NEW  
GENERATION

TIN BO SOLUSION!!!  
pa chica pos  
:5605435  
:7477004  
servicio pa cas, compania, hotel, ect



## NOTICIA INTERNACIONAL

### Mubarak di Egypto kizas lo retira



C a i r o =

Presidente Hosni Mubarak lo mester dirigi su mes na e naci6n den un discurso nacional, meimei di sugerencianan cu e lo ta preparando pa retira.

Un miembro halto di e partido di gobierno, Hossan Badrawi, (foto) a bisa cu e ta spera cu Mubarak lo transferi poder pa Vicepresidente Omar Suleiman.

Mientrastanto e militarnan di e pais a bisa cu nan lo "apoya e demandanan legitimo di e pueblo".

Tur esaki ta tuma lugar riba e di 17 dia di protesta contra Mubarak su regimen di 30 aña.

CIA Mericano a bisa cu tin un chens fuerte cu Mubarak lo retira.

Prome Minister Ahmed Shafiq a bisa TV, cu e senario pa e bahamento di Presidente Mubarak ta ser descuti.

Si esaki ser confirma, anto e "movimeno 25 Januari", cu a haña su nomber pa e dia cu e protestanan a cuminsa, lo mira un gran victoria.

### Tata Aleman ta culpabel pa e racha di tiramento di su jiu



Winnenden, Alemania=

E tata di e adolescente Aleman, kende a tira 15 hende mata, prome cu e la mata su mes, dos aña pasa a haña 21 luna di sentencia di prison suspendi.

Joerg Kretschmet di 52 aña a ser haña culpabel di asesinato involuntario negligente y di a kibra e leyman di arma di Alemania. E la faya di warda e pistol na jabi y su jiu homber di 17 aña a usele.

Tim Kretschmer a mata nueve estudiante y tres maestro na su ex skol den e pueblo di Winnenden y tres persona na otro caminda. Tim a tira su mes mata, ora cu polisnan a cuminsa acerce.

### Britanico, Irlandes y Spaño a ser mata den accidente aereo na Cork



B e l f a s t =

Seis hende a ser mata y seis otro herida despues cu un avion chikito riba ruta for di Belfast pa aeropuerto di Cork a accidenta den neblina.

E vuelo Manx2 cu 10 pasahero y dos miembro di tripulacion abordo, a cai riba e pista durante su di tres intento di aterisahe. E avion a bolter y

a pega candela. E pasaheronan tabata consisti di Irlandes, Britanico y Spaño abordo.

Un di e victimanan a ser identifica como Pat Cullinan, un socio den e compaia di consulta financiero KPMG.

Di e seis heridonan cu ta ser trata na e Hospital Universitario di Cork, cuater ta den condicion serio.

### Huesnan Frances rabia ta welga pa motibo di comentarionan di Sarkozy

P a r i s =

Huesnan y magistradonan a subi caja den decenas di ciudadnan Frances den un problema escalante cu Presidente Nicolas Sarkozy su gobierno.

Cuater dia cortenan Frances a trata solamente casonan urgente den protesta pa e critica di Sarkozy riba e sistema hudicial su tratamiento di un caso di asesinato importante.

E presidente a bisa cu e sospechoso tabata "presumiblemente culpabel" y condena di un manera cu e la ser libera for di prison. Magistradonan tambe ta rabia, den loke nan ta argumenta ta un falta di recursonan.

T a b a t a t i n demostracionnan pafor



di edificionan di corte den pueblo y ciudadnan, incluyendo Marseille, Paris, Lyon, Bordeaux, Nantes, Caen, Metz y Colmar. Na Paris y Nantes, mas di 1000 persona a presenta den e demostracionnan.

E asesinato di Laetitia Perrais, un waitress di 18 aña kende a desaparece despues di trabao den e pueblo costeño di Pornic, na Januari, a causa rabia na Francia.

Ora cu a sali na cla cu e sospechoso principal

Tony Meilhon di 31 aña tabata un criminal cu sentencia pa violacion, kende a ser libera for di prison sin oficial di probacion, Presidente Sarkozy a acusa e sistema hudicial di a comete un "eror".

Polis tabata buscando caba Meilhon, pa motibo cu e no a duna nan su direccion. E sospechoso mes a bisa cu Perrais a muri despues di un accidente envolviendo su scooter y auto di Meilhon.



## NOTICIA INTERNACIONAL

### Accionnan di Air France-KLM a ser afecta pa advertencia di ganashi



Accionnan di Air France-KLM a cai cu 10%, despues cu e aeroliña a emiti un advertencia di ganashi y su hefe a bisa cu tabatin capacidad di mas riba algun ruta.

E compaña aereo a bisa cu den e ultimo lunan e la haña sla door di accion industrial, sneeuw y problemanan na Egypto y Tunisia.

Como consecuencia e la bisa e lo no jega na su meta di ganashi di operacion di 408mijon dollar.

E noticia a afecta

Accionnan den e International Consolidated Airlines Group cu a ser forma luna pasa, ora cu British Airways a uni cu Iberia di Spaña, esaki a cai cu 5.3%, mientras cu accionnan den Flybe y Easyjet tambe a ser afecta.

E hefe ehecutivo di Air France-KLM, Pierre Henri Gourgeon a bisa cu tabatin un aumento den e capacidad riba rutan entre Europa y Merca, agregando cu algun aeroliña a pone asiento bek riba mercado, mas rapido cu e economía por a hustifica.

### Brazil ta implementa reduccion di 50bijon real den cortamento di gasto



Rio de Janeiro = financiero global lo ser kita. Tombini, cu tambe ta nobo.

Gobierno di Brazil a bisa cu e lo implementa 50 bijon reais di reduccionnan di gasto, pa asina por enfrenta inflacion y preveni e sobrecalentamento di

E minister di Finansa, Guido Mantega a bisa cu tur paketenan di estimulacion cu a ser introduci for di tempo di e crisis

Gastamento social y projectonan di infraestructura lo no ser afecta, e la bisa. Luna pasa e banco central a aumenta tasa di interes pa fria inflacion.

E tasanen a subi for di 10.75% pa 11.25%, cu ta e prome aumento bao di Presidente nobo Dilma Rousseff y e hefe di banco central, Alexandre

E economia di Brazil, esun mas grandi di Latino America a crece cu mas di 7% na 2010 y ta ser spera di crece entre 4.5% y 5% e aña.

Kathryn Rooney na Bulltick Capital Markets a bisa : "Esaki ta bon noticia cu ta bin for di e gobierno di Rousseff.

### FARC ta libera rehen Marcos Baquero



B o g o t a =

E grupo rebelde di Colombia, FARC a libera e prome di cinco rehennan cu e la priminti libertad e siman aki, como un gesto di paz cu e gobierno di Colombia.

E rehen, cu ta un politico local, Marcos Baquero a ser busca door di un helicopter militar Brasileiro, for di un localidad secreto den e selva Colombiano. Su captura a dura 19 luna.

Gobierno Colombiano a demanda pa tur rehennan ser libera como condicion pa cualkier reunion cu e rebeldenan izquierdista.

Sr. Baquero a ser libera na un delegacion humanitario, dirigi pa e ex-senador, Piedad Cordoba, kende a hunga un rol tambe den e previo libertadnan di rehennan, pero tambe a ser saca for di senado, pa su supuesto relacionnan cu e rebeldenan.

"Mi prome palabranan ta pa mi famia y mi esposa, kende mi ta stima masha hopi. Danki na Dios, mi ta saliendo awor", asina Baquero di 35 aña a bisa Cadena Caracol, na momento cu e tabata ser transporta pa e ciudad di Villavicencio, na unda e la contra cu su famianan.

### Cuba ta duna bonbini na jegada di kabel pa internet cu Venezuela



H a b a n a =

Cuba a duna bonbini na e jegada di un kabel submarino fibre-optic, cu ta conecta Venezuela y Cuba y ta un sla pa e embargo economico Mericano.

E kabel lo transforma comunicacionnan na Cuba, cu tin e velocidad di mas pocopoco di internet na mundo.

E coneccion nobo

lo hasi velocidad di "download" 3.000 biaha mas rapido, porlomenos pa e minoria chikito di Cubanonan kendenan tin acceso na internet.

Esaki lo hasi jamadan internacional mucho mas barata.

E 1.600km di kabel for di Venezuela a ser financia pa e Aliansa Bolivariana pa e Pueblonan di Nos America (Alba), cu ta un grupo regional

izquierdista cu a ser funda door di Presidente Hugo Chavez.

E minister di informacion y comunicacion, Medardo Diaz a bisa cu e la re-informa e soberania di Cuba y a habri un espacio den e blokeo economico di Merca.

Te cu awor, Cuba a depende riba coneccionnan di telefon internacional y internet, via satellite, cu ta costoso y lento.

E gobierno comunista di Cuba semper a culpa su comunicacion pover cu mundo exterior, riba e embargo di decada di Merca, cu a stroba e instalacion di un kabel di fibra optico pa Florida cu ta na solamente 144km di distancia.



**LEJUEZ BEAUTY SALON**

Prinsenstraat 15 net patras di Lucky Store San Nicolaas

Tel: 584-5805 of 593-2787

**Servicionan:**

- Blow
- Tiñav
- Permanent
- Extension

Bo kier kier bo cabey largo  
pa San Valentin of Carnaval

Tambe nos tin Gift-  
certificate pa regala  
bo enamorado,  
casa, pareha of  
amigo

**"Legion"****Maria Salud di Enfermo di Paradera**

Ta invita miembronan activo, auxiliar y pueblo di  
Paradera y Aruba henter.

Pa un Santo Rosario 6:30 pm na grot di Lourdes  
den parke Santa Filomena na Paradera, sigui pa  
un santo sacrificio di misa pa 7.00 pm na Santa  
Filomena na Paradera.

En conexcion cu dia mundial di enfermo dia 11 di  
Februari 2011

Birgen di Lourdes.

VLOOIENMARKT NA  
JAVI TRADING  
DIASBRA 12  
FEBRUARI, 2011  
10.00 AM – 5.00 PM

Paña pa Damas Afl.  
10,= y Afl. 15,=  
Paña pa mucha Afl.  
5,=  
Sapato Afl. 10,=

Slof- Sandalia Afl. 10,=  
B.H. Panties Afl. 5,=  
Tela pa muebles Afl.  
10,= pa yarda  
Skai Afl. 10,= pa yarda  
Tela pa fura auto Afl.  
10,= pa yarda

PA NOS  
PISCADORNAN:

250 lbS Snapswivels y  
tripleswivel Afl. 1,=  
Tur big game haak Afl.  
1,-  
6 ft. 50 lbs stand up  
rod Afl. 75,=  
Fishfinders desde Afl.  
150,=

Multi-color fishlights di  
Afl. 20,= pa Afl. 10,=  
Spectrum/braided line  
500m 220lbs Afl. 195,=  
Rapala trolling lures  
2 pa Afl. 10,= y hopi  
mas.

ADRES:  
SCHOTLANDSTRAAT  
16  
TEL: 742-3273  
WWW.  
JAVIFISHINGTACKLE.  
COM  
Wendy's Eagle bay  
noord, pasa rotonde  
prome caya man  
robez (patras di Eagle  
Racket Club, banda di  
Anly Printing)

## Valentine 's Gift certificate

### Na

Dilailah Beauty Clinic

Pakete # 1 Couple Massage , fruit salad & a glass  
of wine AWG. 175,=

Pakete #2 Manicure ,Pedicure , fruit salad & a  
glass of wine AWG.80,=

Pakete # 3 Body scrub , massage ,mini Facial ,  
Fruit salad & a glass of wine AWG.200,=

Y nos tin mucho mas servicio pa ofrece , bin traha  
bo pakete y ricibi un discount cu cada compra di  
un gift certificate.

Regala un ser keru un giftcertificate di cualquier di  
nos servicionan pa asina e por pasa momentonan  
relajante y dushi.

Pasa awe mes na Dilailah Beauty Clinic situa Noord  
# 82 den Centro Comercial Noord patras di Botica  
Noord .

Of jama na 5867272 / 7303327 /7170101 pa hasi un  
afspraak of bestel bo gift certificate y nos ta trece  
pa bo.

**ARUBAS TOP 20**

02/12/2011

1/ 2.. CANDY GIRL – INNER CIRCLE – FLORIDA

2 / 1 ..IMPACTO DURO – IMPACT BAND

3 / 4.. SALBAHE –TSUNAMI

4 / 3.. HOLD MY HAND – MICHEAL JACKSON – AKON

5 / 6.. ARCHIE – YOUNG QUICK SILVER

6 / 9.. ME EQUIVOQUE – REY RUIZ

7 / 2.. PASADO VERANO – ROX

8 / 10.. KEEPING MY BABY – DUFFY

9 / 5.. VIVIR SIN TI – GILBERTO SANTA ROSA

10 / 11.. DEPENDO DE TI – OMAR SALSA

11 / 15.. CUERPO SENSUAL – RAKIM Y KENY

12 / 8.. TAKE OVER CONTROL – AFRO JACK – EVA SIMON

13 / 17.. ANIMAL RIGHTS – DEADMAU – WOLFGAN  
GARTNER

14/ 18.. LA BUENA VIDA – JAY EL GRANDE

15 / 7.. AH NUH NUTTIN – FIRST LADY

16 / 13.. MA ZETA MI LOMBA – DREAMS

17 / -- WHATS MY NAME – RIHANNA – DRAKE

18 / --- NENA FICHU – FARRUKO

19 / -- ME ENTREGO – EPHREM J

20 / 16.. DANCING WITH THE DJ – THE KNOCKS

TRANSMITI PA HIT 94 – MEGA 88 FM STEREO

ARUBA'S TOP 20 ON HIT 94 – MEGA 88 FM STEREO

E-MAIL: hit94fm@gmail.com



**Desde Afl. 250**  
**Info: 593-8182**

**TA BUSCA**

**Ta buska un  
trailer pa bar pa  
parada di luz san  
nicolaas jama tel  
5682707**



## Probecha awor Le Vogue Carnival Group su inscripcion a habri anto cu un tremendo special!



STA. CRUZ -- Manera ta conoci un grupo di carnavalista a bin cu un idea unico y diferente e aña aki pa trece un intercambio cultural entre Aruba y Curacao, esaki no a bay facil mirando cu tin un discusion andando na nos ruman isla Curaçao pa cu bandanan sali y drenta Curaçao. Pero Le Vogue Carnival Group no a permiti cu esey stroba nan plannan. Le Vogue lo ta den parada di Luz na San Nicolas

hunto cu e banda Prive y e artistanan mas popular actualmente na Curaçao manera Elia Isenia Reina di Tumba Curacao pa 3 ocasion; Rubertico Balentien tambe ex Rey di Tumba pa mas cu un ocasion y Paul Welvaart esun cu ta domina caya cu su famoso Roadfire, cada un di nan lo train cu e banda Prive pa por duna un ambiente fabuloso y unico riba caya di San Nicolas dia 3 Maart proximo. E tema di e grupo ta "Mardi Grass", participante nan ta haya nan Mardi Grass Vest, Beats, Cap y Cadena di Luz y un bar bon gestock.

Prijs pa participante ta solamente aflu.125 y tur atardi entre 6pm pa 9pm na Sede di Le Vogue cu ta situa na Iceberg na Savaneta por pasa inscribi y/o reserva lugar. Pa e siman aki te cu Dialuna tin un special pa grupo di 5 cu inscribi ta haya un special aflu.100 di descuento riba e costo total di 5 participante. Pa mas informacion di e grupo por bishita nan website riba [www.levoguecarnivalgroup.com](http://www.levoguecarnivalgroup.com) of yama 5682707. Manera Elia a bisa den su tumba ganador aña pasa 'T'esakite esun! Le Vogue Carnival Group.

Hunta di directiva di Hospital sumamente orguyoso cu e iniciativa informativo

### \*\*\*Departamento di Parto y Maternidad ta lanza sesion pa futuro mayornan




STA. CRUZ -- Hospital ta contento cu e iniciativa aki como cu cuminsando Februari lo bay tin mensualmente dos sesion informativo pa futuro mayornan. Sesionnan lo wordo presenta pa diferente profesionalnan na unda lo bay concientiza y informa futuro mayornan tocante e parto, dunamento di pecho y mucho mas. E prome set di sesion lo tuma lugar dia 16 y 18 di Februari den Sala di Conferencia di Hospital cuminsando pa 7'or te cu 9'or. Y locual no por keda sin menciona ta cu e ta completamente gratis. E meta primordial di e sesionnan aki ta pa concientiza y responsabiliza futuro mayornan pa cu e cuido di nan mes y e baby recién naci. E ser muher ta pasa den diferente cambio fisico, mental y social durante e periodo di maternidad. Pa e motibo aki ta importante pa e futuro mayornan y famia ricibi e informacion necesario tocante primeramente e parto y estadia den dr. Horacio E. Oduber Hospital. Actualmente

sa tin mayornan ta drenta hospital sin preparacion pa e cambio durante embarazo y tambe e cambio cu un bida nobo lo bay trece cu ne. E sesion di informacion aki ta parti den dos dia. Durante e prome dia di e sesion lo enfoca riba un embarazo normal y tambe complicacion nan cu por presenta. Tambe lo duna informacion tocante e sala di Parto. Riba e di dos dia lo duna informacion tocante departamento di Maternidad, dunamento di lech'i di pecho y tambe un guia acompaña den sala di Parto y departamento di Maternidad. Importante pa mencionata cu tur luna lo tin un orador invita. E profesionalnan cu lo ta dunando informacion durante e sesionnan aki ta enfermeronan di departamento di Maternidad y sala di Parto. Tambe lo ta na palabra diferente partera nan. Asina ta no perde e oportunidad di ta bon informa como futuro mayornan y tuma contacto cu secretariado di sala di Parto na number 588 4300, extension 207 entre 8'or di mainta te cu 2'or di atardi.



## Fiesta di Skyline na Centro di Bario Lago Heights Dia 18 di Februari di 9:00 pm – 3:00 am

STA. CRUZ -- Skyline ta un organizacion nobo pa pro Village y pro habitantenan cu origen di St. Maarten. Skyline ta organizando un fiesta dia 18 di Februari na Centro di Bario Lago Heights na Esso Heights. E recaudacion di e fiesta di Carnaval aki ta pa reuni tur hende pa asina por contribui cu habitantenan di Village pues pro-village. Esnan encarga cu e fiesta ta entre otro Terry Gumbs cu ta e motor tras di Skyline. Musica lo ta den man di Claudius Phillips & Oreo y Le Groove & Jefferson Paris. Un y tur ta keda cordialmente invita pa e fiesta di Carnaval aki y contribui na un bunita gesto.



**SKYLINE ARUBA LAUNCH PARTY**  
Featuring: Claudius Phillips & Oreo Le Groove Band  
& Jefferson Paris

**FEB 18TH, 2011**

Place: Centro di bario lago heights

NAF. 25



# LATINOS

EN EL HIP

EL ORIGINAL. ESTABLECIDO DESDE 1988

howardarturo@yahoo.com

**SALSA / VALLENATO / BACHATA / MERENGUE / REGGAETON / POP LATINO / RADIO / Y ETCETERAS**

## Alianza Gay y Lésbica honrará a Ricky Martin

Luego de haber confesado públicamente su orientación sexual, **Ricky Martin** se ha convertido en un ejemplo para muchos homosexuales, y por ello, la **Alianza Gay y Lésbica Contra la Difamación (GLAAD)** le hará un reconocimiento el próximo 19 de marzo durante una ceremonia que se llevará a cabo en Nueva York.

"La salida del clóset de Ricky provocó un gran cambio para muchos jóvenes latinos gays y transgénero, que por mucho tiempo no contaban con muchas personas gays a quien admirar", aseguró el presidente de GLAAD, **Jarrett Barrios**, a través de un comunicado en el que anunció el homenaje. "A través de su música, videos y entrevistas, Ricky ha enviado un mensaje



importante que nuestra comunidad quiere las mismas cosas que toda persona quiere: la misma oportunidad de criar a nuestras familias y cuidar de nuestros seres queridos".

El intérprete de **"La vida loca"**, recibirá el premio Vito Russo que se otorga a las personalidades que han hecho aportes significativos en la promoción de la igualdad de los derechos de la comunidad gay.

"Se otorgará el premio Vito Russo, que lleva el nombre de uno de los fundadores de GLAAD, y se presenta a un profesional mediático abiertamente LGBT que ha hecho una diferencia significativa en la promoción de la igualdad de derechos para nuestra comunidad", agregó el comunicado.

La premiación de Martin ocurre casi un año después de confirmar las sospechas sobre su orientación sexual.

## Salsa Brava en la red

Olvidese de Victor Manuel, olvidese de Marc Anthony, de Maelo Ruiz, olvidese de Gilberto Salsa Rosa. Si usted es de esos salseros de alma, vida y corazón y le encanta escuchar salsa brava, pero bravísima de verdad, yo lo invito a que suba al internet y sintonice **"Pa'l Sonero"** una emisora que origina su sonido y su programación desde Londres, Inglaterra.

Dirigida por un par de barranquilleros, un boricua y un peruano, ¡QUE SALSOTA! esto sí vale la pena escuchar.

## El Gran Combo De Puerto Rico llega "Pa' Colombia Entera"

**"La Universidad de la Salsa"** **"El Gran Combo de Puerto Rico"** llega a nuestro país con la gira **"Pa' Colombia Entera"** un merecido homenaje a sus miles de fanáticos que los han acompañado en estos 48 años de vida artística y han hecho éxitos su extenso repertorio.

**"Colombia tierra querida"** una de las canciones incluidas en su más reciente trabajo tendrá una especial interpretación en su próxima visita pues han invitado a participar del show a varios reconocidos cantantes colombianos como **Charlie Cardona, Hansel Camacho, Gustavo Rodríguez, Cesar Mora, Carlos Romero (Ex suprema Corte), Carlos Brito (Ex Guayaquán), Carlos Guerrero (Ex Grupo Niche), Alvaro Grannobles (Ex Yambao)**. Artistas Colombianos y La Universidad de la Salsa en una noche que promete como una de las mejores en este inicio de 2011

"Pa' Colombia Entera" la gira del Combo sera en las siguientes ciudades:

Jueves 17 Febrero	Plaza de Toros Manizales
Viernes 18 Febrero	Downtown Majestic
Sábado 19 Febrero	Palmahia Medellín

## Michel vale US\$50 mil en Colombia



Michel El Buenon esta pegadísimo en Colombia

Santo Domingo

Sin chaleco antibalas, ni "prívar" en "buenón" o en "bravucón", Michel llegó ayer a Santo Domingo tranquilo y con un folder lleno de recortes de prensa y revistas colombianas.

Su mayor deseo no era hablar de la exclusión de la salsa de los premios Casandra ni de su pleito con el periodista Juan Carlos Jiménez, sino que se sepa que en Colombia es toda una figura.

Y que acaba de firmar un contrato de 50 mil dólares para una gira por Cartagena, Medellín, Bogotá y Cali.

El prestigioso periódico El Tiempo, en una breve reseña, anotó que el ritmo romántico de la salsa se está escuchando en la voz de Michel "El Buenón" y refiere el estreno de su álbum **"Sin barreras"**.

Son 15 canciones entre las que se destaca el éxito **"Maldito el tiempo"**, de su autoría.

Llama la atención que el tema sea de su propia inspiración, pues se sabe que "El Buenón" la pegó con baladas llevadas a salsa.

El artista firmó recientemente con las disqueras Universal de México y Sony Discos en Colombia. "Son dos países en los que he ganado terreno".

Otra publicación colombiana, ADN, da fe de que **"Maldito el tiempo"** es un hit en la nación suramericana.

Su nueva canción expresa los sentimientos de un hombre que aún cree

En el amor, "que aún se derrite cada vez que ve a su amada".

Y él tiene su mejor ejemplo: Miosotis, quien le limpia el sudor en el escenario, le organiza la agenda de trabajo y lo calienta en la cama y en la casa.

Michel tenía tres meses por Colombia. No bien pisó tierra dominicana cuando encontró la polémica.

Sobre todo lanzó críticas a los premios Casandra, reiterando que no quiere que se le nomine más. "En Colombia me han reconocido independientemente de que el premio más importante de mi país no nos haya reconocido porque hay un grupo en Acroarte que no quiere".

Para él lo importante es la pegada en la gente. "Yo he sacado a Marc Anthony de la radio y de los barrios dominicanos", afirmó. "En el apoyo de la gente... ahí está mi premio".

**ARUBA-MARACAIBO**

CON NUESTRO PLAN **2x1** **FLS. 600.**

**JASABA** REPRESENTACIONES VIAJES Y TURISMO  
Para mas informacion: **583-4920**  
Wilhelminastraat 19, Layex Building Suite K



# LATINOS

EN EL HIP

EL ORIGINAL. ESTABLECIDO DESDE 1988

howardarturo@yahoo.com

SALSA / VALLENATO / BACHATA / MERENGUE / REGGAETON / POP LATINO / RADIO / Y ETCETERAS

## Marc Anthony será uno de los presentadores de los Grammy



Miami (EE.UU)

El cantante, actor y productor Marc Anthony será uno de los presentadores de la ceremonia de entrega de los premios Grammy que se llevará a cabo en Los Angeles el domingo 13 de febrero, informó ayer su representante.

El cantante de origen puertorriqueño aceptó esta semana la invitación de la Academia para las Artes y la Grabación para participar en 53 edición de este evento, que se celebrará en el Staples Center de la ciudad angelina y que reúne lo mejor de la industria musical de Estados Unidos.

"El ganador de 5 Grammys hace un alto en su gira latinoamericana para cumplir con dicho compromiso y honrar lo mejor de la música", dijo su representante en un comunicado.

Esa semana, el cantante se presentará en Venezuela y la semana próxima continuará en Chile con la gira de su último trabajo "Íconos", el disco de

famosas baladas del ayer actualizadas en la voz del salsero. En febrero el cantante dará su primer concierto en Buenos Aires, Argentina.

## Shakira, en Rep. Dominicana y acompañada!

"THE POP FESTIVAL" REUNIRÁ EN EL ESTADIO OLÍMPICO, EL 30 DE MARZO, A LA FAMOSA ARTISTA COLOMBIANA Y A OTROS COLEGAS

No es verdad que Shakira tenga propiedades en República Dominicana como se pensaba y salió a relucir cuando ella y su ex pareja, Antonio de la Rúa, supuestamente se distribuyeron los bienes tras separarse a finales del año pasado, después de vivir juntos durante 11 años.

El empresario artístico George Nader, amigo de la famosa colombiana, ayer lo aclaró: "Shakira no tiene ninguna propiedad; ella se compró una isla en Las Bahamas; ha venido aquí varias veces y le he enseñado todas las propiedades que tengo en República Dominicana; y el acuerdo que tenemos es que ella va a invertir con nosotros aquí y nosotros el mismo volumen con ella en Bahamas, pero no se ha firmado nada".

Lo que sí firmó Nader, y su hijo del mismo nombre, es un contrato para la presentación de la intérprete de "Loca" (autoria del dominicano El Cata) el 30 de marzo en el Estadio Olímpico Félix Sánchez.

A su vez, los Nader acordaron con la Cervecería Nacional Dominicana para que el espectáculo forme parte de su plataforma "Presidente live".

En "The Pop Festival", Shakira estará acompañada de otros colegas, aunque durante el encuentro de ayer con la prensa no se revelaron más nombres.

El espectáculo promete ser una noche de puro disfrute, baile, música y alegría, que convocará artistas reconocidos del pop mundial junto con activaciones relacionadas a la tecnología y a las distintas expresiones del arte contemporáneo, afirmó Marisol Martínez, gerente de Marca Presidente.

El público asistente podrá disfrutar de los hits musicales como "Waka-Waka", "Loca", "Hips don't lie", así como otros éxitos que han hecho a Shakira una de las artistas más exitosas e



e importantes en su género, donde también agregó Martínez.

LA PLATAFORMA "Presidente Live es una plataforma musical que busca traerle alegría, diversión y entretenimiento al pueblo a través de diferentes conciertos que estaremos realizando durante todo el año", manifestó Martínez.

Asimismo, la plataforma se complementa con la asociación de Sony Music a través de la utilización del music ticket o tarjetas de canciones de los artistas para descargar, apoyando los diferentes conciertos, explicó.

Parte del atractivo del evento es el concurso "Waka-Waka", a través del cual los ganadores subirán al escenario para bailar la pegajosa canción junto a Shakira.

Actualmente, Shakira viaja por todo el mundo celebrando el cumple!!!, presentando "The Pop Festival". Se trata de una gira por los cinco continentes, noche del sábado.

"Aquí tienen la foto celebrando el cumple!!!", escribió Piqué en la red. La imagen fue captada la noche del sábado.

## Prince Royce, al Casandra

Prince Royce informó que visitará República Dominicana para los Premios Casandra este 22 de marzo en los que está nominado a Artista Destacado en el Extranjero, Revelación del Año y Álbum Musical del Año. Pero no sólo irá en calidad de nominado, se dice que el chico actuará en el show.



## Ana Bárbara envuelta en nuevo accidente de tránsito; presuntamente huyó

La grupera mexicana impactó su vehículo contra una camioneta; testigos aseguran que huyó en taxi de la escena. Casi seis meses después de que Ana Bárbara se viera involucrada en un accidente que la causó la muerte a una mujer de 77 años en Cancún, la cantante vuelve a estar involucrada con otro incidente de tránsito en la misma ciudad. La grupera de 40 años impactó vehículo contra una camioneta cuando conducía su vehículo por las calles de Cancún. "Todo está bien, no hagan caso al sensacionalismo fue un simple incidente le pegué al coche de enfrente y todo está bien", escribió la mexicana en su cuenta de Twitter. "Gracias por preocuparse y por todo su cariño. ¡Los Amo!".





# LATINOS EN EL HIP

Con  
Howard  
Hernandez

## Techttime Repair Shop

Nos ta drecha  
tur sorto di joya  
di oro y plata

Reparacion di tur sorto  
di holoshi

Cambio di bateria

Nos ta cumpra oro  
na bon prijs  
(18 KL - 14 KL)



Royal Plaza Mall  
local 206 3 piso  
Tel: 583-3298  
Oranjestad, Aruba

## LEO BARCO

**SERVICIO DE CARGA  
Y ENCOMIENDAS  
A COLOMBIA**



Su carga, por muy  
voluminosa o  
pesada que sea,  
Mándela a cualquier  
sitio o rincón de  
Colombia en el  
barco de Leo  
Morales a precios  
económicos.

Para información llame  
ahora mismo a Leo Morales

**Tel: 592-4695  
585-5678**

## Aruba su Restaurant favorito

*Rich & Famous*  
BAR RESTAURANT

**Comida Criolla / Caribeña e Internacional**

CHICKEN SATE  
CURRY CHICKEN  
BUFFALO WINGS  
ALFREDO'S FETTUCCINI  
MIX SEAFOOD  
ARROZ MORO  
CALCO A LA PARRILLA  
SEAFOOD CHOWDER  
FILLET MIGNON  
GRILLED PORK CHOPS  
PORK SATE



FAMOUS REGGY'S BURGER  
GRILLED CHICKEN SANDWICH  
GRILLED CHICKEN BREASTS  
GROUPEL FILLET  
SPAGHETTI A LA BOLOGNESE  
T-BONE STEAK  
SHRIMP COCKTAIL  
THREE WAYS SATE  
BABY BACK RIBS  
MIX GRILL  
BEEF VEGETABLE SOUP

**San Barbola 4D / Pida su plato favorito al Tel: 583-3167**

## ARUBA- MARACAIBO

CON NUESTRO PLAN

**2x1**

**JASABA**  
REPRESENTACIONES  
VIAJES Y TURISMO

FLS.  
**600**

Para mas informacion:  
**583-4920**

Wilhelminastraat 19, Layex Building Suite K

## ARUBA-CARACAS ARUBA

CON NUESTRO PLAN

**2x1**

**JASABA**  
REPRESENTACIONES  
VIAJES Y TURISMO

FLS.  
**635**  
Aplican restricciones  
NO incluye impuestos

Para mas informacion:  
**583-4920**

Wilhelminastraat 19, Layex Building Suite K

## Fada di plaga?

**KPM**  
**KROZENDIJK**  
PEST MANAGEMENT  
& SUPPLIES N.V.

TANKI LEENDERT 10-B UNIT 11

TEL: 588-0015

**NOS TA BENDE PRODUCTIONAN  
CU BO MES POR USA PA COMBATI,  
ENTRE OTRO:**

CACALACA  
FRUMINGA  
PURGA  
CARPATA  
HOUTLUIJS  
MUSCA  
DJACA  
RATON  
MARIBOMBA  
SANGURA  
HARANA  
PIS PIS



## COMPRA VENTA arte Solo CAS DI EMPEÑO



## Bo tin mester di CASH?

Nos ta presta of cumpra bo ORO,  
Sin importa condishon of aspecto  
di tal!

Nos interes ta hopi abou y nos ta  
paga un bon suma pa bo ORO!

Nos ta fabrica y drecha joyas!  
Tambe nos por cambia e bateria  
di bo oloshi.

Nos ta situa na:  
Havenstraat 31-E, Oranjestad  
Patras di Royal Plaza  
Tel: 583-8511  
Celular: 749-5658

## Preocupado porque todavia su permiso de trabajo no se lo aprueban?

Confíe en nosotros para:

Su PERMISO DE TRABAJO  
FIRMA LIBRE  
CARTA PARA VISAS  
CARTA DE REEINGRESO A ARUBA  
PASAPORTE HOLANDES



Somos:

**Angele's**  
SERVICES & CONSULTANCY

Seriedad/ Honestidad / Cumplimiento

**Pontón 2 Local 1  
Tel: 588-2323**



*"Mi tin Dios pa wardador,  
pues mi no tin falta di nada."*

Ps. 23:1



Cu inmenso tristeza na nos curazon,  
nos ta participa fayecimento di:

**Leoncita Magdalena  
Maduro-Cornelia**  
mihor conoci como: **"Tanti  
Lulu"**



Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Por manda famia condolecia via website di the Olive  
Tree Funeral Home: [www.theolivetreefuneralhome.com](http://www.theolivetreefuneralhome.com)

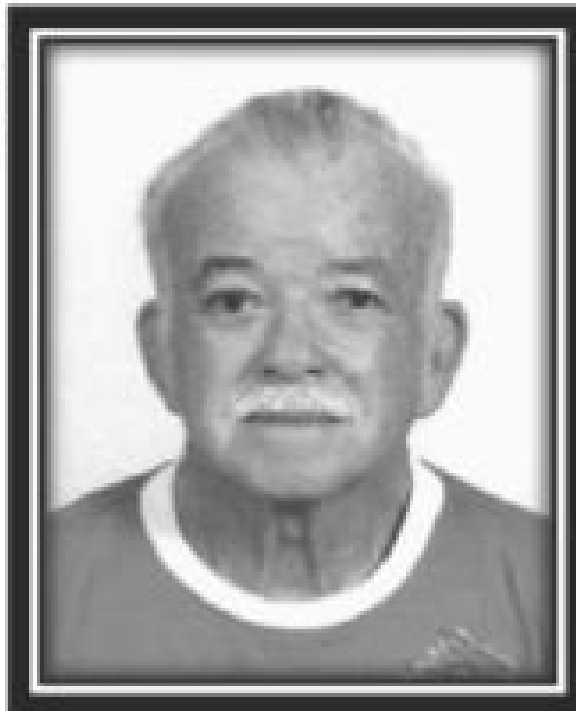
**Aurora**  
Funeral Home

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa.

Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason pero  
conforme cu boluntad di Dios,  
nos ta anuncia fayecimento  
cristianamente di:

**Marco Kelly**  
\*19-04-1934 †07-02-2011  
Mihor conoci como **"Maché"**  
Ex-trahador di Lago



Na nomber di su esposa:

Sra. Regenita Kelly-Geerman

Su yiunan:

Lucrecia Kelly y Haimé Wiersma

Ester y Javier Ramirez-Kelly

Robert Kelly

Susan Kelly y Alfonso Henriquez

Nieto y Nietanan:

Alvin Anthony y Frances Franken

Su-Anne Henriquez

Catherine y Jonathan Ramirez

Sûeli Kelly

Rumannan:

Sra. Vda. Maria Boekhoudt y famia

Maximo Kelly y Maita Geerman y famia

Maria Geerman

Swa y cuñanan:

Graciela Geerman

Juliana Geerman

Anna Maria, Teché Briezen y famia

Nicolaas Geerman

Bernardo Geerman

Ceryl Geerman

Sra. Vda Geta Geerman y famia

Sra. Vda Sandra Kelly y famia

Sra. Vda Siria Geerman y famia

Sobrino y sobrinan, primo y primanan, ihanan, amigonan, bisiñanan,

conociman y demas famia: Kelly, Geerman, Franken, Henriquez, Ramirez,  
Boekhoudt,

Vrolijk, Briezen, Croes, Leon, Jansen, Bislip, Wiersma, Rombley, Fingal,  
Monticeux, Lo-Asioe.

Acto di entierro ta tuma lugar Diasabra 12 di Februari 2011 pa 11'or di  
mainta saliendo for di

Misa Inmaculada Concepcion pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

E resto nan mortal di nos defunto stima "Maché" lo ta reposa for di  
9'or di mainta na

Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz

Adres pa condolencia: Cashero # 28

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Recordando 8 luna di nos  
defunto stima

**ISENIA "Chena"**

**Vrolijk**

Pa medio di e anuncio aki  
nos kier a invita tur famia,  
amigo,

Bisiña y conocirnan pa  
asisti na un santo sacrificio  
di misa na

Inmaculada Concepcion na  
Sta. Cruz. Awe 11 Februari  
pa 7:00 di anochi.

Boso presencia lo ta  
altamente aprecia...!

## Misioneronan di Hesus

No tene miedo, Mi a sali  
pa bo, Mi a yama bo na  
bo nomber, bo ta di Mi.

Isaias 43,1

Misioneronan di Hesus ta  
invita e pueblo di Aruba  
en general pa oracion di  
tur diarazon na Jacinta

Kleuterschool,

Dakota for di 7.30

pm - 9.30 pm. Bin y

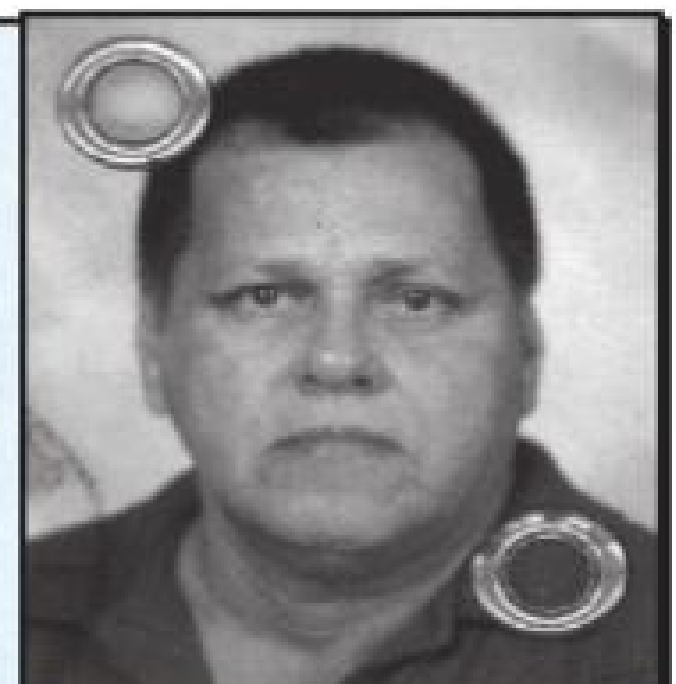
experiencia e poder di

Dios,

di un Hesus bibo y  
poderoso. Cu Dios sigui  
provee.



**S.V. SPORT BOYS**



Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,  
Directiva di S.V. Sport Boys ta participa fayecimento di:

**Rosimbo "Chimbo" Geerman**

Un bon miembro y un gran colaborador di nos club.

Directiva ta extende su mas profundo condolencia na  
Yiunan, rumannan y demas famia y ta deseanan hopi forsa den e dianan aki.

Cu nos bon amigo "Chimbo" sosega na pas.





SETAR N.V.  
ta participa fayecimento di

## Marco Kelly

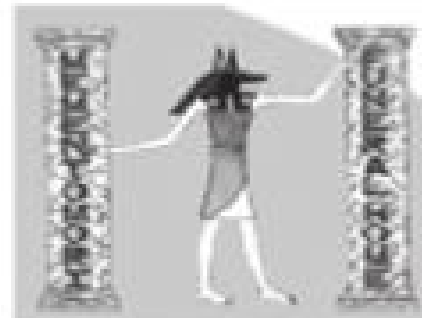
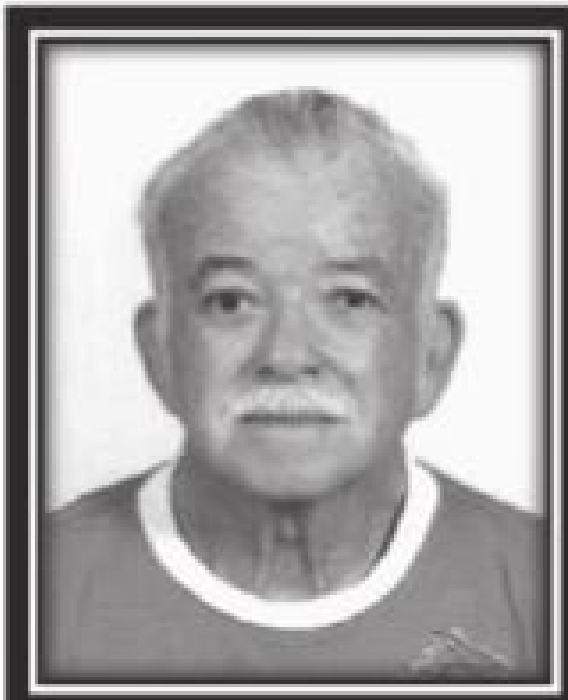
Tata di nos colega  
Robert Kelly  
Manager di nos Openbare  
Centrales

Acto di entierro ta diasabra

dia 12 di Februari 2011.

Resto mortal di Marco Kelly ta reposa for di  
9'or di mainta, saliendo 11'or for di  
den Misa Inmaculada Concepcion pa  
Santana Catholico na Sta. Cruz.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta  
extende palabranan di condolencia  
na Robert y famia, demas yiunan y tur  
respectivo famia.



## Mementomori Funeral Home

Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di  
un of otro manera a muestra nos nan atencion durante  
fayecimento y entierro di:

## Sarafina Petronilia Tromp

Gradicimento especial ta bai na  
huisartsen, specialistanan y  
enfermeronan di 3de verdieping  
(niet-snijdend) di H.O. Hospitaal. Un danki grandi ta  
bai na Famia, amigo, amiganan y conocirnan cu a  
asisti na acto di entierro y a manda krans. Tambe  
danki na tur e atencion telefonico durante e dia nan  
dificil aki. Boso atencion tabata un gran consuelo pa  
nos.

Ala vez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa  
pa descanso di alma di nos defunto stima, cual  
ta tuma lugar: diabierna 11 di Februari pa 7'or di  
anochi, diadomingo 13 di Februari pa 8'or di mainta y  
diarazon 16 di Februari pa 7'or di anochi, tur na misa  
di San Fransisco na Playa.

Boso presencia ta altamente aprecia.



" Cerca Dios so mi  
alma ta na pas,  
ta di dj'E mi  
salbacion ta bini. "  
Ps. 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta  
anuncia fayecimento inespera di:

## Crisma Petronilia van Stralen-Barbara

31 mei 1933 - 7 februari 2011



Na nomber di su:

yiunan:  
Stralen, Grace y famia  
Stralen, Daisy y famia  
Stralen, Carl van Stralen

yiunan di crianza:  
Stralen-Friday y famia na St.Maarten  
Stralen  
Stralen y famia na Hulanda  
Stralen-Richards

nietonan:  
Rendinand, Randigmier, Anna-Lis van Stralen  
bisanietonan:  
Crismarie

rumannan:  
y famia  
famia  
y famia  
y famia  
Raumond Barbara

swa y cuñanan:  
van Stralen y famia na Saba  
Putten y famia na Curacao  
Christine Gorden  
Clothilda van  
Lidia Leslie  
Vida Leslie  
Adriana Leslie y  
famia

mescos cu yiu:  
nieto y nietanan, sobrino y sobrinanan, primo y  
primanan, comer y compernan, ihanan  
Grupo di oracion Carismatio "Hesu-Cristo ta  
Señor", Grupo Flamboyen  
famia: van Stralen, Barbara y demas famia ta  
invita tur amigo, bisña y conocinan pa asisti  
na e acto di entierro cual ta tuma lugar diabierna  
11 februari 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di  
Misa Santa Teresita pa santana catolico na San  
Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di  
atardi den Misa Santa Teresita na San Nicolas.

Bernardstraat 134-136, San Nicolas  
Diahuebs 10 februari 2011 di 7'or pa 9'or di  
anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por  
ricibi bishita di condolencia na cas.  
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un  
of otro famia den nos tristeza.

Por manda famia condolecia via website  
di the Olive Tree Funeral Home: [www.  
theolivetreefuneralhome.com](http://www.theolivetreefuneralhome.com)



" Señor a scucha mi suplica,  
Señor a acepta mi  
oracion. "  
Ps. 6:9

Cu inmenso dolor na nos curazon y alabez hopi  
agradecido pa tur locual el a nifica y a haci pa nos,  
nos ta anuncia fayecimento di mi  
yiu, nos ruman, sobrino, primo y  
amigo stima:



## Sr. Rinaldo P. C. Maduro

mihor conoci como: "Roland" of  
"Onan"  
na edad di 44 aña

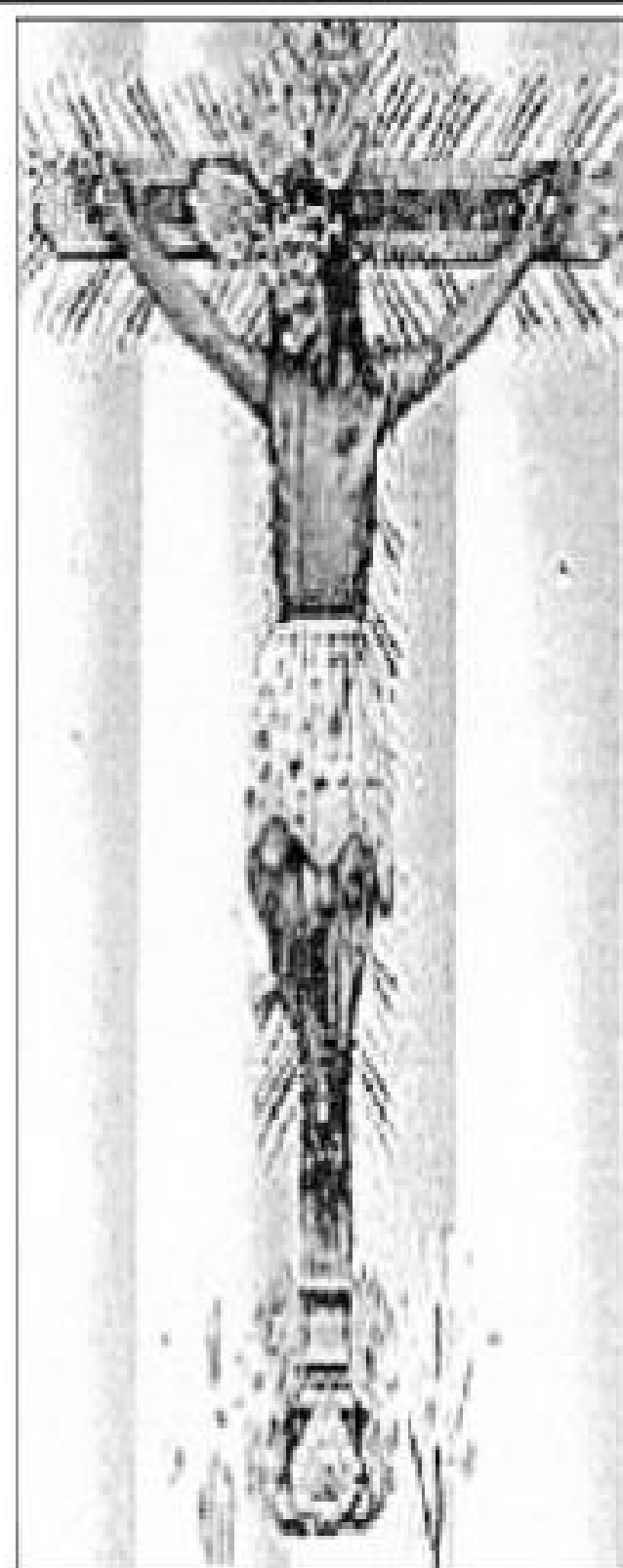
Na nomber di su:  
mama: sra. vda. Sofia  
Maduro-Kock  
rumannan: Mariela Kelly-  
Maduro y esposo Cesar Vivian Betances-  
Maduro y esposo Junior Alyssa, Je-Anne  
sobrinanan:  
(iha), Ally-Jay Kelly Rashyd Fluonia (iha)  
sobrino: Ina Figaroa-Kock  
tanta y madrina: Otilia Maduro y  
y esposo Jossy famia  
tanta di respet:  
omonan: Miguel "Lulu" Kock y esposa Claudia  
Mildo "Mimi" Kock y esposa Marina  
Pancho Maduro y esposa Maria  
Wichi Maduro y esposa Etti  
omo di respet: Joy Angela  
mescos cu ruman: Doris Jimenez-  
Sanchez y esposo Jose Gregorio na  
Venezuela  
Remi Maduro y Jan-Willem  
mescos cu sobrino:  
Jesus, Jose y Joshue Jimenez na Venezuela  
mescos cu sobrina

Ailix (iha) y Shaily Luna  
primo y primanan stima: Jossito Kock y  
famia  
Lilian Stegenga-Kock, esposo y famia na  
Hulanda  
Cynthia Kerkstra-Kock y esposo na  
Hulanda  
Mildo Kock, esposa y famia na Hulanda  
Francis Kock, esposa y famia na Hulanda  
Ingmar Kock y famia na Corsow  
Adelind "Debbie" Silié-Kock y esposo na  
Corsow  
Mary Henriquez-Kock, esposo y famia na  
Corsow  
Nadia Angela  
Sharitsa Luna-Figaroa, esposo y famia  
y demas primo y primanan, coleganan di

Holiday-Inn, section accounting  
famia: Maduro, Kock, Kelly, Betances, Figaroa,  
Luna, Angela, Wernet, Vingal, Rasmijn,  
Geerman, Croes, Noguera, Ridderstap,  
Kamperveen, Vermeulen, Jimenez, Marval,  
Cioincong Coronado y demas famia na  
Aruba, Venezuela, Corsow, Hulanda y Merca ta  
invita tur amigo, bisña y conoci pa asisti na e acto  
di entierro cual dia y ora lo wordo anuncia despues.  
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Parokia  
di Dakota" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box  
disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Chuchubistraat 2  
Diabierna 10, diasabra 11 y diadomingo 12 di februari 2011  
di 8'or pa 10'or di anochi  
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita  
di condolencia na cas.  
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia  
den nos tristeza.





## NA TUR DEBOTONAN DI SEÑOR DE LOS MILAGROS DI BUGA:

# PEREGRINACION PA BUGA (Colombia)

DIANAN 12 PA 16 MEI 2011, 4 DIA.

1 persona den kamber ta fls. 1.115.00 \*

2 persona den un kamber fls. 1.030.00 p/p \*

3 of 4 persona den un kamber fls. 950.00 p/p \*

\* Prijs ta inclui: Ticket Aruba-Cali (regreso), airport tax AUA y Colombia,

Hotel "Guadalajara" 4 dia cu desayuno Americano y tax. Cupo ta limita: Esun cu kier compaña nos por yama: Vilma Kelly: Tel: 583-6554 of 594-2356; Glenda Krozendijk-Kock: Tel: 582-6714 of 567-5832; Filomena Croes-Krozendijk : Tel: 582-2169 of 563-9062. Ora di inscribi tin cu pone un deposit di fls. 150.00 y e resto por paga poco poco prome cu 12 di April 2011. Ora di inscribi bin cu copia di paspoort.



"Cerca Dios so mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salvacion ta bini. "

Ps. 62:1

Cu honda pena, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:

## Crisma Petronilia van Stralen-Barbara

31 Mei 1933 - 7 Februari 2011

Na number di su:

yiunan: Randoll van Stralen, Grace y famia

Michael van Stralen, Daisy y famia

Carle van Stralen

yiunan di crianza:

Yvonne van Stralen-Friday y famia na St.Maarten

Emilio van Stralen

Clinton van Stralen y famia na Hulanda

Marva van Stralen-Richards

nietonan: Radouska, Rendinand, Randigmier, Anna-Lis van Stralen

bisanietonan: Reginel, Crismarie

rumannan:

Romilio Barbara y famia

Edsil Barbara y famia

Ingrid Barbara

Maureen Barbara

Anthony Barbara y famia

Raumond Barbara y famia

swa y cuñanan: Christine Gorden van Stralen y famia na Saba

Clothilda van Putten y famia na Curaçao

Lidia Leslie

Vida Leslie

Adriana Leslie y famia

mescos cu yiu: Stanley "Ustel"

nieto y nietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compènan, ihanan

Grupo di oracion Carismatio "Hesu-Cristo ta Señor", Grupo Flamboyen

famia: van Stralen, Barbara y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocinan pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diabierna 11 Februari 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Teresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Teresita na San Nicolas.

**Adres pa condolencia:** The Olive Tree Funeral Home

Bernhardstraat 134-136, San Nicolas

Diahuebs 10 Februari 2011 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kierapidinos disculpasinos poralubidaunofotrofamiadennostristeza.

Por manda famia condolencia via website di the Olive Tree Funeral Home: [www.theolivetreefuneralhome.com](http://www.theolivetreefuneralhome.com)



## INVITACION

Den number di casa,  
yuinan, nietonan,  
bisanietonan, rumannan y  
demas famia di defunto:

## Sra. Severiana Egilda Werleman - Lopez

"Gilda"



Nos ta invita tur famia,  
amigo, amiganan y  
conocinan pa un santo  
sacrificio de misa, Dialuna  
14 di Februari na misa  
Imaculada Conception  
na Santa Cruz pa 5:30  
atardi pa recorda 1 aña di  
fayecimento di nos defunto  
stima.

Y alavez nos ta recorda  
fecha natal di nos defunto  
stima:

## Sra. Nicolina Werleman - Croes

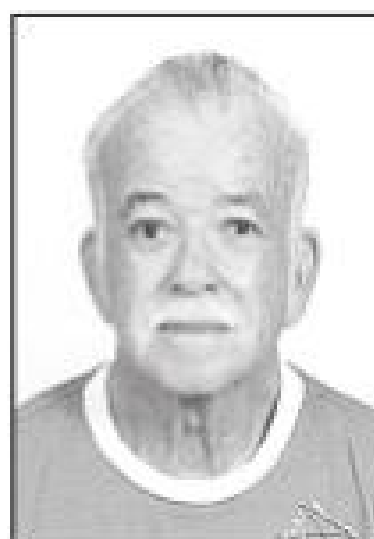
"Colin"



Boso presencia lo ta  
altamente aprecia.



**Papa nos welo stima**



Papa, nos Papa su 3 nietanan kier a conta Papa con grandi e bashi cu Papa a laga den nos Curazon ta.

Nos no por a kere cu Papa a bai laga nos asina liher,  
Papa Dios tawata tin otro planes nan pa Papa,  
Y nos ta conforma cu boluntad di Dios.

Pero awor ta ken ta bai scucha Ranchera tur atardi, stroba nos di wak novela?  
Ta ken lo sinta tur atardi pafor na e mesun caminda conversa cu nos?  
Ta ken lo jena nos cushina cu su presencia?  
Ken lo pidi nos pa nos ban keiro, cana, come Ice-Cream of Junkfood?

Papa e bashi cu Papa a laga den nos tur ta inmenso,  
pero un dia nos lo topa otro bek den Reino di Dios.  
Nos kier pa Papa sa cu nunca nos lo por lubida Papa  
Cu Papa tin un lugar hopi grandi den nos Curason.  
y cu semper nos lo corda Papa manera  
"Un ser cu a lucha te na final"  
Drumi dushi den brasa di Señor y proteha nos pa semper.

**Su-Anne, Cathy y Sûeli.**



**Departamento Recurso Humano**

Staff y Personal di DRH  
ta anuncia fayecimento di

**Sr. Marco Kelly**

Na bida tata di nos colega  
Susan Kelly

Nos ta manda nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido  
cu Dios duna Susan y famia hopi forza y consuelo den e dianan dificil aki

Cu Sr. Marco sosega na paz.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.

E ta hiba mi na awa tranquil,  
Pa mi bolbe haya forza.

**Salmo: 23**

Cu tristeza nos ta participa cu a bay sosega den braza di Señor:



**Euphrosina Maria Tromp**

\*07-01-1939 †08-02-2011

**Mihor conoci como "Ina"**

**Su rumannan:**

Vda. Petra Chan  
Ramiro  
Donald  
Juan y Ina  
Ronald  
Candy y Hector  
Teresita  
Emelinda na Hulanda

**Su sobrino y sobrinanan:**

Rosita Baarh-Chan y famia  
Stella Tromp-Chan y famia  
Sang Chan  
Tack Chan y famia  
Johnny Chan  
Alvaro Tromp na Hulanda  
Cesar Tromp  
Anthony Geerman y famia  
Sergio Tromp  
Yvonne Fouchard-Tromp y famia na Merca  
Sandra Vrolijk-Tromp y famia na Aruba y Merca

**Famianan:**  
Roycelyn, Roswin, Philbert, Stephanie (na Hulanda),  
Jonathan, Tanique, Ryan, May-lin cu semper a dun'e atencion.

Primo y primanan y demas famia: Tromp, Weller, Bareño, Geerman, Croeze, Winterdaal, Hasham, Croes y Koolman.

**Acto di entierio lo tuma lugar diabierna 11 di Februari 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana Catolico na Sta. Cruz.**

**E restonan mortal di nos defunto stima "Ina" lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.**

**Ta duel nos cu no por ricibi bishita di condolencia na cas.**

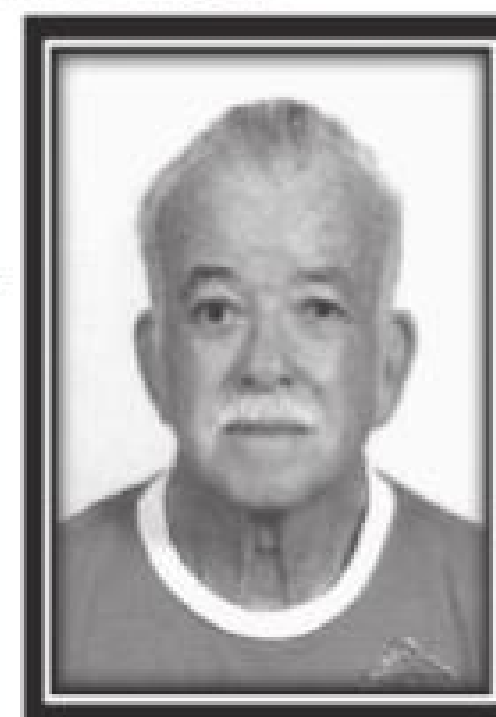


Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
Pa mi bolbe haya forza.  
**Salmo: 23**

Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

**Marco Kelly**

\*19-04-1934 †07-02-2011  
Mihor conoci como "Maché"  
Ex-trahador di Lago



Na nomber di su esposa:

Sra. Regenita Kelly -Geerman

**Su yiunan:**

Lucrecia Kelly y Haime Wiersma  
Ester y Javier Ramirez-Kelly  
Robert Kelly  
Susan Kelly y Alfonso Henriquez

**Nieto y Nietanan:**

Alvin Anthony y Frances Franken  
Su-Anne Henriquez  
Catherine y Jonathan Ramirez  
Sûeli Kelly

**Rumannan:**

Sra. Vda. Maria Boekhoudt y famia  
Maximo Kelly y Maita Geerman y famia  
Maria Geerman

**Swa y cuñanan:**

Graciela Geerman, Juliana Geerman, Anna Maria, Teché Briezen y famia

Nicolaas Geerman, Bernardo Geerman, Ceryl Geerman, Sra. Vda Geta Geerman y famia

Sra. Vda Sandra Kelly y famia,  
Sra. Vda Siria Geerman y famia

Sobrino y sobrinan, primo y primanan, ihanan, amigonan, bisiñanan,

Conocirnan y demas famia: Kelly, Geerman, Franken, Henriquez, Ramirez, Boekhoudt, Vrolijk, Briezen, Croes, Leon, Jansen, Bislip, Wiersma, Rombley, Fingal, Monticeux, Lo-Asioe.

**Acto di entierio ta tuma lugar diasabra 12 di Februari 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana Catolico na Sta. Cruz.** E restonan mortal di nos defunto stima "Maché" lo ta reposa for di 9'or di mainta na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

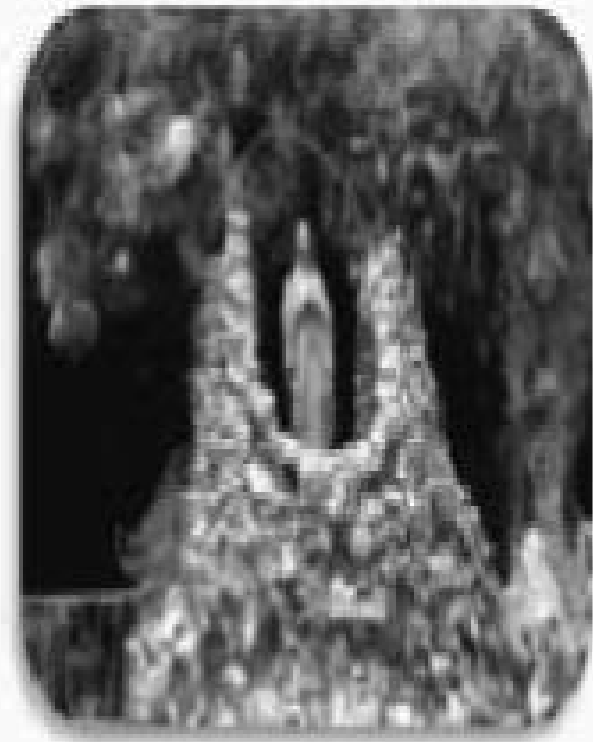
**Adres pa condolencia:** Cashero # 28

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.



# FIESTA DI LA BIRGEN DI LOURDES

*Recordando 153 aña pasa aparicion di la Birgen na Bernadette Soubiroux,  
Lourdes - Francia*



**11 di februari 2011**

**5.30 pm** Procesion di Misa Sta. Teresita pa Grot di Lourdes

**6.30 pm** Santo Sacrificio di misa celebra pa Past. Juancho Pilongo

**Triduo 8-9-10 di februari 2011 na Misa St. Teresita**

**5.30 pm** Santo Rosario sigui pa oracion

**6.30 pm** Santo Sacrificio di misa

**10 di februari 2011 pa 6.30 pm**

**Misa pa enfermo / di Sanacion**

Specialmente pa esnan enfermo cu no por atende misa riba fiesta di La Birgen di Lourdes na Grot di Lourdes.

Tema di aña 2011: "NOS TATA"

**Tur ultimo diasabra di luna celebracion di Santa Misa  
na Grot di Lourdes pa 8.00 am.**

## Fiesta di La Virgen di Lourdes



Diabierna dia 11 di Februari ta fiesta di La Birgen di Lourdes. E fiesta aki lo wordo celebra na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Pa 6'or di atardi ta cuminsa cu oracionnan den Misa. Tambe lo tin un procesion cu bela prome cu Misa.

Pa 7or di anochi lo tin un Santo Sacrificio di Misa na honor di La Birgen di Lourdes. Como cu dia 11 di Februari ta tambe dia mundial di enfermonan, Pastoornan di parokia Inmaculada Concepcion, Santa Cruz, kier invita esnan cu ta malo of hende grandi pa haya Sacramento di enfermo durante e Misa di 7'or di anochi.

Famianan por trece nan enfermo of hende grandi cu por bin den Misa e anochi ey. Tambe diahuebs, dia 10 di Februari, riba e ultimo dia di nobena na honor di Birgen di Lourdes, tin adoracion di Santisimo Sacramento cu ta cuminsa pa 6'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion, Santa Cruz. Tur deboto- y fielnan ta keda cordialmente invita pa participa na adoracion di Santisimo Sacramento y na e fiesta di La Birgen di Lourdes.



*Magic Violin  
Concierto*

**RICHARD**

12 Februari, Misa Birgen di Fatima (Dakota), 8.30 pm.  
26 Februari, Misa San Francisco (Oranjestad), 8.30 pm.  
ENTRADA GRATIS



# Happy Birthday



**Happy Birthday to you my little daughter and the apple of my eyes: Jo Jo! Pabien Jo di parti bo mami. Dios cuidabo y bendiciona bo semper y corda cu mami ta stimabo masssha hooooopiiii mes! Disfruta di bo dia pop.**



Hiep hiep hoeraaa nos ta canta awe pa nos poppetje

KEYLEE-JO RASMIJN-GEERMAN cu awe ta cumpliendo su di 6 anitos! Hopi felicitacion, sunchi y knuffels Keylee-Jo ta haya di su mami Marline y su papi Kenneth. Tambe di su Mama Ina y su Papa Do cu ta stime un mundo, su Welo Angilio, su tante Judi, su rumannan Kenny y Aimee y di tur demas familiaran. Especialmente di Tante Stella, Tio Glenn, Brandon, Brian y su primita stima Amber-Marie. Sin lubida su Tante Nini cu manda un brasa fuerte for di Hulanda pa su popo dushi y di tur su amiguitas y amiguitosnan di Sint Jan Kleuterschool. Cu Keylee-Jo have fun awe y goza hunto cu su amiguitosnan di su fiestasita di "Little Mermaid". Dios bendiciona nos poppetje dushi and HAPPY "6" BIRTHDAY!!!



**elton henriquez**

Awe ta cumpli un anja mas di bida. pabien ta bin di su mama,tata,rumanan,awa y especialmente di su prins jermaine y princess mileika cu ta stima su omo hopi.Dios drama bendishon riba bo y baha man na old par.

Awe ta di fiesta nos futuro dragster:

**Rodrey Filiciana aka Otty**

Otty ta haya palabra di pabien di su mami Vainella, papi Jason, su ruman na kamnda, tanchi y Jayron.



Tambe Otty ta haya felicitacion di su ama, papa, primo Raymir, momo Vale y momo Vinchi.

Sin lubida e ta haya hugs & kisses di dina Lue-ann y dina Regine. Famia Filiciana completo ta manda bisa Otty cu awor cu el'a bira mucha grandi, habri e horeanan pe scucha mihor!!!

We love U papito, mañan nos lo celebra all out...



**Awe nos ta di fiesta pasobra nos princess a hasi 6 anja!!! Happy Birthday to you....Lang zal zij leven.....Pabien Keylee-Jo! Masha pabien di bo mami Marline y papi Kenneth cu ta stimabo di aki te sheloooo. Dios benciona bo Jo Jo y cu awe bo pasa un dia inolvidable hunto cu tur cu ta stimabo!!!**

## Programa pa Baseball Pre-Infantil/Infantil/Preparatorio/

Diahuebs: Februari 10:  
Infantil (11-12):

Lipton Tea @ Benjamin Security (11-12) pa 4:30pm na Seroe Preto Baseball Park Field # 1

Diasabra, Februari 12: Pre Infantil (9-10):

Benjamin Security (9-10) @ Infinity Sport 9-10 pa 9:30am Seroe Preto Baseball Park Field # 3

Covenca (9-10) @ RC Cola pa 12:30pm na Seroe Preto Baseball Park Field # 3  
Subway - Braves @ Digicel pa 3:30pm na Seroe Preto Baseball Park Field # 3

Infantil (11-12):

Braves @ Benjamin Security (11-12): pa 11:30am na Seroe Preto Baseball Park Field # 1

Aruba Rotary @ Lipton Tea pa 1:00pm na Seroe Preto Baseball Park Field # 1

Silver Stars @ Red Stars (11-12) pa 2:30pm na Seroe Preto Baseball Park Field # 1

Preparatorio 5-6:

Covenca 5-6 @ Infinity Sport 5-6 pa 10:00am na Seroe Preto Baseball Park Field # 2 La Estrella @ Quality Chiropractic Clinic pa 11:00am na Seroe Preto Baseball Park Field # 2

Preparatorio 7-8:

Tropical @ Benjamin Security 7-8 pa 12:00pm na Seroe Preto Baseball Park Field # 2 Blizz 101.7 FM @ Red Stars 7-8 pa 1:00pm na Seroe Preto Baseball Park Field # 2

Dialuna Februari 14: Infantil (11-12):

Benjamin Security (11-12) @ Infinity Sport (11-12) pa 4:30pm na Seroe Preto Baseball Park Field # 1

Diarazon Februari 16: Pre Infantil (9-10):

RC Cola @ Subway - Braves pa 4:30pm na Seroe Preto Baseball Park Field # 3

Infantil (11-12):

Red Stars (11-12) @ Lipton Tea pa 4:30pm na Seroe Preto Baseball Park Field # 1